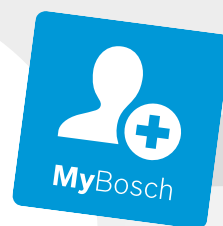




**Register** your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



# Induction hob

**PUE...BB..**

|             |                                     |                    |    |
|-------------|-------------------------------------|--------------------|----|
| <b>[fi]</b> | Käyttöohje ja asennusohjeet         | Induktiokeittotaso | 2  |
| <b>[sv]</b> | Bruks- och installationsanvisningar | Induktionshäll     | 17 |





# Sisällysluettelo

## KÄYTTÖOHJE

|                                      |          |                                          |           |
|--------------------------------------|----------|------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Turvallisuus</b>                | <b>2</b> | <b>10 Yksilöllinen turvakatkaisu</b>     | <b>8</b>  |
| <b>2 Esinevaurioiden välttäminen</b> | <b>4</b> | <b>11 Perusasetukset</b>                 | <b>8</b>  |
| <b>3 Ympäristönsuojelu ja säästö</b> | <b>4</b> | <b>12 Keittoastiatesti</b>               | <b>10</b> |
| <b>4 Soveltuva keittoastia</b>       | <b>5</b> | <b>13 Puhdistus ja hoito</b>             | <b>10</b> |
| <b>5 Tutustuminen</b>                | <b>5</b> | <b>14 Toimintahäiriöiden korjaaminen</b> | <b>10</b> |
| <b>6 Käytön perusteet</b>            | <b>6</b> | <b>15 Hävittäminen</b>                   | <b>12</b> |
| <b>7 Aikatoiminnot</b>               | <b>8</b> | <b>16 Huoltopalvelu</b>                  | <b>12</b> |
| <b>8 PowerBoost</b>                  | <b>8</b> | <b>17 Testiruoat</b>                     | <b>12</b> |
| <b>9 Lapsilukko</b>                  | <b>8</b> | <b>18 ASENNUSOHJE</b>                    | <b>14</b> |
|                                      |          | <b>18.1 Yleisiä ohjeita</b>              | <b>14</b> |
|                                      |          | <b>18.2 Turvallinen asennus</b>          | <b>14</b> |

## 1 Turvallisuus

Noudata seuraavia turvallisuusohjeita.

### 1.1 Yleisiä ohjeita

- Lue tämä ohje huolellisesti.
- Säilytä ohjeet, laitepassi ja tuotetiedot myöhempiä käyttötarvetta tai mahdollista uutta omistajaa varten.
- Jos laitteessa on kuljetusvaurioita, älä kytke laitetta käyttöön.

### 1.2 Määräyksenmukainen käyttö

Ilman pistoketta olevien laitteiden liittäminen on sallittua vain alan ammattilaisille. Takuu ei kata virheellisestä liittämisestä johtuvia vaurioita. Turvallinen käyttö on taattu vain, kun asennus tehdään ammattitaitoisesti asennusohjeita noudattaen. Asentaja vastaa moitteettomasta toiminnasta laitteen asennuspaikassa.

Käytä laitetta vain:

- ruokien ja juomien valmistukseen.
- valvonnan alaisena. Valvo lyhytaikaista keittämistä koko ajan.
- yksityisissä kotitalouksissa ja kodinomaisen ympäristön suljetuissa tiloissa.
- enintään 4000 m korkeudella merenpinnasta.

Älä käytä laitetta:

- ulkoisella ajastimella tai erillisellä kaukosäätimellä. Tämä ei koske tapausta,

jossa käyttö kytketään pois päältä standardin EN 50615 määrittelemillä laitteilla.

Jos käytät toiminnassa olevaa lääkinnällistä implanttia (esim. sydämentahdistajaa tai kammiovärinän poistajaa), varmista lääkäriltäsi, että laite vastaa Euroopan unionin 20. kesäkuuta 1990 päivättyä direktiiviä 90/385/ETY sekä normia EN 45502-2-1 ja EN 45502-2-2 ja se on valittu, asennettu ja ohjelmoitu säädöksen VDE-AR-E 2750-10 mukaan. Jos nämä edellytykset täyttyvät ja lisäksi käytetään keittiövälineitä, jotka eivät ole metallia, ja keittoastioita, joissa ei ole metallisia kädensijoja, tämän induktiokeittotason määräystenmukainen käyttö on vaaratonta.

### 1.3 Käyttäjien rajoitukset

Kahdeksanvuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja sellaiset henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena tai kun heille on neuvottu, miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteesta aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 15-vuotiaita ja aikuinen valvoo toimenpiteitä.

Pidä alle kahdeksanvuotiaat lapset poissa laitteen ja liitäntäjohton läheltä.

## 1.4 Turvallinen käyttö

### ⚠ **VAROITUS – Tulipalovaara!**

Valvomatta jätetty rasvassa tai öljyssä keittäminen keittotasolla voi olla vaarallista ja aiheuttaa tulipaloja.

- ▶ Älä jätä kuumia öljyjä ja rasvoja ilman valvontaa.
- ▶ Älä yritä sammuttaa tulta vedellä, vaan kytke laite pois päältä ja peitä sitten liekit esimerkiksi kannella tai sammutuspeitteellä.

Keittotaso kuumenee hyvin kuumaksi.

- ▶ Älä aseta palavia esineitä keittotasolle tai sen välittömään läheisyyteen.

- ▶ Älä säilytä tavaroita keittotason päällä.

Laite kuumenee.

- ▶ Älä säilytä palavia esineitä tai spraypulloja suoraan keittotason alla olevissa laatikoissa.

Keittotason suojukset voivat aiheuttaa tapaturmia; ne voivat ylikuumentua tai syttyä palamaan tai materiaali voi särkyä.

- ▶ Älä käytä keittotason suojuksia.

Kytke keittotaso aina käytön jälkeen pääkytkimellä pois päältä.

- ▶ Älä odota, kunnes keittoalue kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun keittoalueella ei ole enää kattiloita ja pannuja.

Elintarvikkeet voivat syttyä palamaan.

- ▶ Keittämistä on valvottava. Lyhyttä toimenpidettä on valvottava jatkuvasti.

### ⚠ **VAROITUS – Palovammavaara!**

Laite ja laitteen osat, joita pääsee koskettamaan, kuumenevat käytön aikana, erityisesti mahdollisesti asennettuna oleva keittotason kehys.

- ▶ Varo koskettamasta lämmityselementtejä.
- ▶ Pidä alle 8-vuotiaat lapset poissa laitteen lähetyviltä.

Keittosyvennyksen suojaristikot voivat aiheuttaa onnettomuuksia.

- ▶ Älä käytä keittosyvennyksen suojaristikoita. Laite kuumenee käytön aikana.

Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista. Metalliset esineet kuumenevat keittotasolla hyvin nopeasti.

- ▶ Älä laita metallisia esineitä kuten veitsiä, haarukoita, lusikoita tai kansia keittotasolle.

### ⚠ **VAROITUS – Sähköiskun vaara!**

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.

- ▶ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- ▶ Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- ▶ Jos verkkoliitäntäjohto tai laitteen liitäntäjohto vaurioituu, sen tilalle tulee vaihtaa erityinen verkkoliitäntäjohto tai laitteen liitäntäjohto, joka on saatavana valmistajalta tai valmistajan huoltopalvelun kautta.

- ▶ Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen saa vaihtaa ainoastaan alan ammattihenkilöstö.

Viallinen laite tai verkkojohto on vaarallinen.

- ▶ Älä käytä vaurioitunutta laitetta.

- ▶ Jos pinnassa on säröjä, laite on kytkettävä pois päältä mahdollisen sähköiskun välttämiseksi. Tällöin laitetta ei pidä kytkeä pois päältä pääkytkimellä, vaan sulakerasiassa olevan sulakkeen kautta.

- ▶ Älä vedä verkkojohdosta, kun irrotat laitteen sähköverkosta. Vedä aina verkkojohdon pistokkeesta.

- ▶ Jos laite tai verkkoliitäntäjohto on vaurioitunut, kytke sulake sulakerasiassa heti pois päältä.

- ▶ Soita huoltopalveluun. → *Sivu 12*

Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.

- ▶ Älä käytä laitteen puhdistukseen höyry- tai painepesuria.

Sähkölaitteiden johdon eriste voi sulaa laitteen kuumissa osissa.

- ▶ Varo, että sähkölaitteiden liitäntäjohto ei joudu kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa.

Metalliesineiden osuminen keittotason alaosaan olevaan puhaltimeen voi saada aikaan sähköiskun.

- ▶ Älä säilytä pitkiä, teräviä metalliesineitä keittotason alla olevissa laatikoissa.

### ⚠ **VAROITUS – Loukkaantumisvaara!**

Jos kattilan pohjan ja keittoalueen välissä on nestettä, kattila saattaa yhtäkkiä hypähtää.

- ▶ Pidä keittoalue ja kattilan pohja aina kuivina.

Älä koskaan käytä pakastettua keittoastiaa. Vesihauteessa kypsennettäessä keittotaso ja keittoastia saattavat särkyä ylikuumenemisen vuoksi.

- ▶ Vesihauteessa oleva keittoastia ei saa koskettaa suoraan vedellä täytetyn kattilan pohjaa.

- ▶ Käytä vain kuumuutta kestäviä keittoastioita.

Jos laitteen pinnassa on halkeamia tai murtumia, se voi aiheuttaa viiltovammoja.

- ▶ Älä käytä laitetta, jos sen pinnassa on halkeamia tai murtumia.

### ⚠ **VAROITUS – Tukehtumisvaara!**

Lapset saattavat leikkiessään esim. vetää pakkausmateriaaleja päähänsä tai kääriytyä niihin ja tukehtua.

- ▶ Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta.

- ▶ Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla. Lapset voivat vetää henkeen tai niellä pieniä osia ja tukehtua niihin.
- ▶ Pidä pienet osat poissa lasten ulottuvilta.
- ▶ Älä anna lasten leikkiä pienillä osilla.

## 2 Esinevaurioiden välttäminen

Tässä luetellaan yleisimmät vaurioiden syyt ja annetaan vinkkejä niiden välttämiseen.

| Vaurio                                               | Syy                                                                                                           | Toimenpide                                                                                                   |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tahrat                                               | Valvomatta jätetty kypsentaminen.                                                                             | Valvo kypsentämistä.                                                                                         |
| Tahrat, simpukanmuotoiset säröt                      | Pinnalle kaatuneet elintarvikkeet, ennen kaikkea hyvin sokeripitoiset aineet.                                 | Poista heti puhdistuslastalla.                                                                               |
| Tahrat, simpukanmuotoiset säröt tai murtumat lasissa | Viallinen keittoastia, keittoastia, jossa on sulanutta emalia, tai kupari- tai alumiinipohjainen keittoastia. | Käytä tarkoitukseen soveltuvia ja hyväkuntoisia keittoastioita.                                              |
| Tahrat, värjäytymät                                  | Tarkoitukseen soveltumattomat puhdistusmenetelmät.                                                            | Käytä vain puhdistusaineita, jotka soveltuvat keraamiselle lasille, ja puhdista keittotasoinen vain kylmänä. |
| Simpukanmuotoiset säröt tai murtumat lasissa         | Iskut tai tasolle putoava keittoastia, keittotarvikkeet tai muut kovat tai terävät esineet.                   | Älä kolhaise lasia keittämisen yhteydessä tai päästä esineitä putoamaan keittotasolle.                       |
| Naarmut, värjäytymät                                 | Karkeapohjaiset keittoastiat tai keittoastian siirtäminen keittotasolla astiaa nostamatta.                    | Tarkasta astiat. Nosta keittoastiaa, kun siirrät sitä.                                                       |
| Naarmut                                              | Suola, sokeri tai hiekka.                                                                                     | Älä käytä keittotasoa työ- tai laskualustana.                                                                |
| Laitteen vauriot                                     | Keittäminen jäätyneellä keittoastialla.                                                                       | Älä käytä jäätynyttä keittoastiaa.                                                                           |
| Keittoastian tai laitteen vauriot                    | Keittäminen astia tyhjänä.                                                                                    | Älä aseta tyhjiä keittoastioita kuumalle keittoalueelle tai kuumenna astioita tyhjinä.                       |
| Lasivauriot                                          | Sulanut materiaali kuumalla keittoalueella tai kuumat kattilankannet lasilla.                                 | Älä laske leivinpaperia tai alumiinifoliota ja muoviastioita tai kattilankansia keittotasolle.               |
| Ylikuumentuminen                                     | Kuuma keittoastia ohjauspaneelin tai kehyksen päällä.                                                         | Älä aseta kuumia astioita näille alueille.                                                                   |

### **HUOMIO**

Tämän keittotason alaosa on tuuletin.

- ▶ Jos keittotason alapuolella on laatikko, älä säilytä siinä pieniä tai teräviä esineitä, paperia tai astiapyyhkeitä. Esineet voivat joutua tuulettimen

sisään ja vaurioittaa tuuletinta tai heikentää laitteen jäähdystystä.

- ▶ Laatikon sisällön ja puhaltimen tuloliitännän välisen etäisyyden pitää olla vähintään 2 cm.

## 3 Ympäristönsuojelu ja säästö

### 3.1 Pakkausmateriaalin hävittäminen

Pakkausmateriaalit ovat ympäristöystävällisiä ja kierrätyskelpoisia.

- ▶ Hävitä yksittäiset osat lajiteltuina.

### 3.2 Energiansäästö

Laitteesi kuluttaa vähemmän energiaa, kun noudatat näitä ohjeita.

Valitse keittoalue, joka sopii kattilan kokoon. Aseta keittoastia alueen keskelle.

Käytä keittoastioita, joiden pohjan läpimitta vastaa keittoalueen läpimittaa.

**Ohje:** Keittoastioiden valmistajat ilmoittavat usein kattilan yläreunan läpimitan. Se on usein suurempi kuin pohjan läpimitta.

- ✓ Soveltumattomat keittoastiat sekä keittoalueet, joita astia ei peitä kokonaan, kuluttavat paljon energiaa.

Sulje kattilat sopivalla kannella.

- ✓ Jos et käytä kantta, laite kuluttaa huomattavasti enemmän energiaa.

Nosta kantta mahdollisimman harvoin.

- ✓ Kantta nostettaessa haihtuu runsaasti energiaa.

Käytä lasikantta.

- ✓ Lasikannen läpi näet kattilaan kantta nostamatta.

Käytä kattiloita ja pannuja, joissa on tasainen pohja.

- ✓ Epätasaiset pohjat lisäävät energiankulutusta.

Käytä elintarvikemäärälle sopivaa keittoastiaa.

- ✓ Jos suuret keittoastiat eivät ole täynnä, ne kuluttavat enemmän energiaa kuumentamiseen.

Kypsennä vähällä vedellä.

- ✓ Mitä enemmän vettä keittoastiassa on, sitä enemmän energiaa vaaditaan sen kuumentamiseen.

Kytke ajoissa pienemmälle tehoalueelle.

- ✓ Liian korkealla kypsennysteholla tuhlautuu energiaa.

## 4 Soveltuva keittoastia

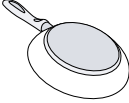
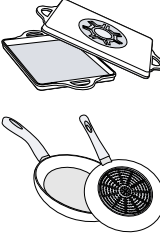
Induktiokäyttöön sopivassa keittoastiassa pitää olla ferromagneettinen pohja, siis magneetin pitää tarttua siihen. Pohjan pitää myös olla keittoalueen koon

mukainen. Jos keittoastiaa ei tunnisteta yhdellä keittoalueella, aseta astia halkaisijaltaan seuraavaksi pienemmälle keittoalueelle.

### 4.1 Keittoastioiden koko ja ominaisuudet

Jotta keittoastia voidaan tunnistaa oikein, ota huomioon keittoastian koko ja materiaali. Kaikkien keittoastioiden pohjan pitää olla täysin tasainen ja sileä.

Tarkasta toiminnolla Keittoastiatesti, sopiiko keittoastia käyttöön.

| Keittoastia                                                                                                   | Materiaalit                                                                                                                          | Ominaisuudet                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Suosittelut keittoastia<br> | Ruostumatonta terästä oleva keittoastia, jossa on monikerroksinen ns. sandwich-rakenne, joka jakaa lämmön hyvin.                     | Tämä keittoastia jakaa lämmön tasaisesti, kuumenee nopeasti ja varmistaa astian tunnistamisen.                                                                                                                                       |
|                                                                                                               | Ferromagneettinen keittoastia emaloitua terästä tai valurautaa, tai erityinen ruostumattomasta teräksestä valmistettu induktioastia. | Tämä keittoastia jakaa lämmön tasaisesti, ja se tunnistetaan varmasti.                                                                                                                                                               |
| Soveltuu<br>                | Pohja ei ole täysin ferromagneettinen.                                                                                               | Jos ferromagneettinen alue on pienempi kuin keittoastian pohja, vain ferromagneettinen pinta kuumenee. Tällöin lämpö ei jakaudu tasaisesti.                                                                                          |
|                                                                                                               | Keittoastia, jossa alumiinipitoinen pohja.                                                                                           | Tämä keittoastiapohjat pienentävät ferromagneettista pintaa, jolloin keittoastiaan välittyy vähemmän tehoa. Tämä astia saatetaan tunnistaa vain riittämättömästi tai sitä ei tunnisteta lainkaan, jolloin se ei kuumene riittävästi. |
| Ei sovellu                                                                                                    | Keittoastia tavallisesta ohuesta teräksestä, lasista, savesta, kuparista tai alumiinista.                                            |                                                                                                                                                                                                                                      |

#### Huomautukset

- Älä käytä adapterilevyjä keittotason ja keittoastian välissä.

- Älä kuumenna tyhjää keittoastiaa äläkä käytä ohutpohjaista keittoastiaa, koska se voi kuumentua erittäin voimakkaasti.

## 5 Tutustuminen

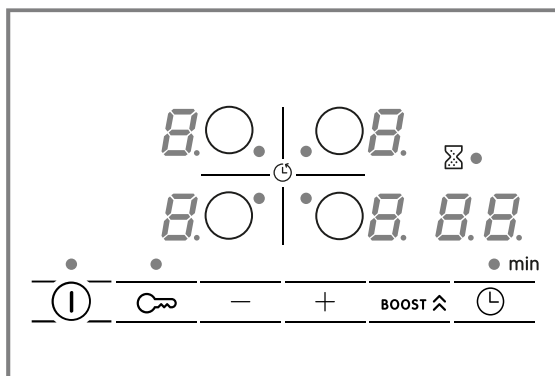
### 5.1 Keittäminen induktitekniikalla

Induktitekniikan käyttö ruoanlaitossa tuo perinteisiin keittotasoihin verrattuna mukanaan joitakin muutoksia ja koko joukon etuja kuten ajansäästön keitettäessä ja paistettaessa, energiansäästön sekä helpotusta hoitoon

ja puhdistukseen. Myös lämmönhallinta on helpompaa, koska lämpö tuotetaan suoraan keittoastiassa.

## 5.2 Ohjauspaneeli

Yksityiskohdat, kuten väri ja muoto, voivat poiketa kuvasta.

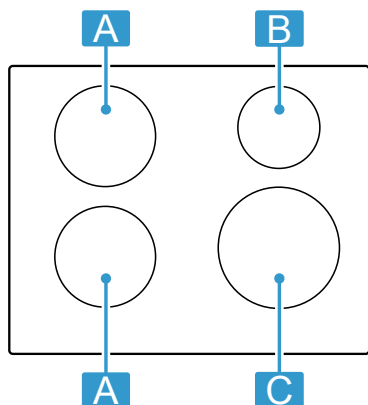


### Kosketuskentät

| Tunnistin | Toiminto             |
|-----------|----------------------|
| ⓘ         | Pääkytkin            |
| ○         | Keittoalueen valinta |

## 5.3 Keittoalueiden jako

Ilmoitettu teho on mitattu normissa IEC/EN 60335-2-6 kuvatuilla standardikattiloilla. Teho voi vaihdella keittoastian koon tai materiaalin mukaan.



| Alue        | Suurin tehoalue |         |
|-------------|-----------------|---------|
| A Ø 18 cm   | Tehotaso 9      | 1 800 W |
|             | PowerBoost      | 3 100 W |
| B Ø 14,5 cm | Tehotaso 9      | 1 400 W |
|             | PowerBoost      | 2 200 W |
| C Ø 21 cm   | Tehotaso 9      | 2 200 W |

| Tunnistin | Toiminto               |
|-----------|------------------------|
| —/+       | Asetusten valitseminen |
| BOOST ⬆   | PowerBoost             |
| ⌚         | Aikatoiminnot          |
| 🔒         | Lapsilukko             |

### Näytöt

| Näyttö | Toiminto      |
|--------|---------------|
| 🔒      | Käyttötila    |
| 1-9    | Tehotasot     |
| H/h    | Jälkilämpö    |
| b      | PowerBoost    |
| ⌚      | Aikatoiminnot |

### Kosketuskentät ja näytöt

Symbolia kosketettaessa aktivoituu kyseinen toiminto.

- Pidä ohjauspaneeli puhtaana ja kuivana. Kosteus vaikuttaa toimintaan.
- Älä aseta keittoastiaa näyttöjen ja tunnustimien lähelle. Elektroniikka voi ylikuumentua.

| Alue | Suurin tehoalue |         |
|------|-----------------|---------|
|      | PowerBoost      | 3 700 W |

## 5.4 Keittoalue

Tarkasta ennen keittämisen aloittamista, sopiiko keittoastian koko keittoalueelle, jolla haluat keittää:

| Alue | Keittoalueen tyyppi    |
|------|------------------------|
| ○    | Yksiosainen keittoalue |

## 5.5 Jälkilämmön näyttö

Keittotasossa on jokaiselle keittoalueelle jälkilämmön näyttö. Älä kosketa keittoaluetta niin kauan kuin jälkilämmön näyttö palaa.

| Näyttö | Merkitys              |
|--------|-----------------------|
| H      | Keittoalue on kuuma.  |
| h      | Keittoalue on lämmin. |

# 6 Käytön perusteet

## 6.1 Keittotason kytkeminen päälle ja pois päältä

- Kytke keittotaso päälle ja pois päältä pääkytkimellä ⓘ. Keittotaso kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun kaikki keittoalueet ovat yli 20 sekuntia pois päältä.

### ReStart

- Jos kytket laitteen uudelleen päälle 4 sekunnin kuluessa sen pois päältä kytkemisestä, keittotaso kytkeytyy käyttöön edellisillä asetuksilla.

## 6.2 Keittoalueiden säätäminen

Valitse haluamasi valittavissa oleva tehotaso koskettamalla + tai —.

Jokaisella tehotasolla on välitaso. Se on merkitty pisteellä.

| Tehotaso |             |
|----------|-------------|
| /        | Pienin teho |
| 9        | Suurin teho |

## Keittoalueen ja tehotason valinta

1. Valitse keittoalue näppäämällä ○.
  2. Valitse seuraavien 10 sekunnin aikana tehotaso:
    - ▶ Näppää + hakeaksesi tehotason 9 näyttöön.
    - ▶ Näppää – hakeaksesi tehotason 4 näyttöön.
- ✓ Tehotaso on asetettu.

**Huomautus:** Jos keittoalueella ei ole keittoastiaa tai kattila ei sovellu käyttöön, valittu tehotaso vilkkuu. Keittoalue kytkeytyy tietyn ajan kuluttua pois päältä.

## 6.3 Suosituksia keittämiseen

Taulukosta löytyvät tiedot eri elintarvikkeille sopivista tehoasteista (⏏). Kypsennysaika (⌚ min) voi vaihdella elintarvikkeen tyyppin, painon, paksuuden ja laadun mukaan. Kun haluat esilämmitää, aseta tehoaste 8 - 9.

|                                                           | ⏏       | ⌚ min    |
|-----------------------------------------------------------|---------|----------|
| <b>Sulatus</b>                                            |         |          |
| Voi, hunaja, liivate                                      | 1 - 2   | -        |
| <b>Lämmittäminen ja lämpimänäpito</b>                     |         |          |
| Ruokamakkarat <sup>1</sup>                                | 3 - 4   | -        |
| <b>Sulatus ja lämmittäminen</b>                           |         |          |
| Pinaatti, pakastettu                                      | 3 - 4   | 15 - 25  |
| <b>Kypsennys alle kiehumapisteessä</b>                    |         |          |
| Perunapyörykät <sup>1</sup>                               | 4. - 5. | 20 - 30  |
| Vispatut kastikkeet, esim. béarnaise-, hollandaisekastike | 3 - 4   | 8 - 12   |
| <b>Keittäminen, höyrykypsennys, haudutus</b>              |         |          |
| Riisi, kaksinkertaisessa vesimäärässä                     | 2. - 3. | 15 - 30  |
| Kuoriperunat                                              | 4. - 5. | 25 - 35  |
| Nuudelit <sup>1</sup>                                     | 6 - 7   | 6 - 10   |
| Keitot                                                    | 3. - 4. | 15 - 60  |
| Vihannekset                                               | 2. - 3. | 10 - 20  |
| Pataruoka painekattilassa                                 | 4. - 5. | -        |
| <b>Haudutus</b>                                           |         |          |
| Patapaisti                                                | 4 - 5   | 60 - 100 |
| Gulassi <sup>2</sup>                                      | 3 - 4   | 50 - 60  |
| <b>Haudutus/paistaminen vähässä rasvassa <sup>1</sup></b> |         |          |
| Leike, paneroimaton tai paneroitu                         | 6 - 7   | 6 - 10   |
| Pihvi (3 cm paksu)                                        | 7 - 8   | 8 - 12   |
| Linnunrinta (2 cm paksu)                                  | 5 - 6   | 10 - 20  |
| Hampurilaispihvit (2 cm paksut)                           | 6 - 7   | 10 - 20  |

## QuickStart

- ▶ Jos asetat keittoastian ennen päälle kytkemistä keittotasolle, laite tunnistaa päälle kytkettäessä astian, ja kyseinen keittoalue valitaan automaattisesti. Valitse sen jälkeen seuraavien 20 sekunnin aikana tehotaso, muutoin keittotaso kytkeytyy pois päältä.

## Tehotason muuttaminen ja keittoalueen kytkeminen pois päältä

1. Valitse keittoalue.
2. Napauta + tai –, kunnes näyttöön tulee haluamasi tehotaso. Kytke keittoalue pois päältä asettamalla 0.

## Keittoalueen kytkeminen nopeasti pois päältä

Kosketa keittoalueen symbolia 3 sekunnin ajan. Keittoalue kytkeytyy pois päältä.

|                                                                                             | ⏏       | ⌚ min   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|
| Kala ja kalafilée, paneroitu                                                                | 6 - 7   | 8 - 20  |
| Katkaravut                                                                                  | 7 - 8   | 4 - 10  |
| Tuoreiden vihannesten ja sienten paistaminen nopeasti rasvassa                              | 7 - 8   | 10 - 20 |
| Pakasteruoat, esim. pannuruoat                                                              | 6 - 7   | 6 - 10  |
| Munakas (paista yksitellen)                                                                 | 3. - 4. | 3 - 10  |
| <b>Friteeraus, 150-200vg per annos 1-2 litrassa öljyä, friteeraa annoksina <sup>1</sup></b> |         |         |
| Pakasteet, esim. ranskanperunat, kananugetit                                                | 8 - 9   | -       |
| Vihannekset, sienet, paneroidut, taikinakuoressa tai tempurassa                             | 6 - 7   | -       |
| Pienleivonnaiset, esim. hillomunkit/berliininmunkit, hedelmät taikinakuoressa               | 4 - 5   | -       |

<sup>1</sup> Ilman kantta

<sup>2</sup> Esilämmitys tehoalueella 8 - 8.

## 7 Aikatoiminnot

Keittotasossa on erilaisia toimintoja kypsennysajan asettamista varten:

- Poiskytkentäajastin
- Hälytin

### 7.1 Poiskytkentäajastin

Tällä toiminnolla voidaan ohjelmoida kypsennysaika keittoalueelle ja kytkeä se automaattisesti pois päältä asetetun ajan kuluttua loppuun.

#### Kypsennysajan ohjelmointi

1. Valitse keittoalue ja haluamasi tehoalue.
2. Napauta .
- ✓ Keittoalueen näyttö • palaa.
3. Valitse kypsennysaika valitsemalla + tai −.
- ✓ Aika alkaa kulua.

**Huomautus:** Voit asettaa kaikille keittoalueille automaattisesti saman kypsennysajan. Lisätietoja löydät kohdasta .

→ "Perusasetukset", Sivu 8

#### Kypsennysajan muuttaminen tai poistaminen

1. Valitse keittoalue.
2. Napauta .
3. Muuta kypsennysaika napauttamalla symbolia + tai − tai aseta aika arvoon .

### 7.2 Hälytin

Tällä toiminnolla voidaan aktivoida hälytin 0 - 99 minuutiksi. Tämä toiminto on riippumaton keittoalueista ja muista asetuksista. Toiminto ei kytke keittoalueita automaattisesti pois päältä.

#### Minuuttikellon säätäminen

1. Valitse keittoalue ja napauta kaksi kertaa .
- ✓ • symbolin  vieressä palaa.
2. Valitse haluamasi aika valitsemalla + tai −.
- ✓ Aika kuluu.

#### Hälyttimen käyntiajan muuttaminen tai poistaminen

1. Kosketa useita kertoja symbolia , kunnes näyttö • symbolin  vieressä palaa.
2. Muuta kypsennysaika napauttamalla symbolia + tai − tai aseta aika arvoon .

## 8 PowerBoost

Tällä toiminnolla voidaan kuumentaa suuremmat vesimäärät nopeammin kuin tehoalueella . Tämä toiminto on käytettävissä kaikille keittoalueelle, jos mikään muu keittoalue ei ole käytössä.

Muutoin tehoalueen näytössä vilkkuu  ja . Kytke päälle tai pois päältä painamalla **BOOST** .

## 9 Lapsilukko

Keittotasossa on lapsilukko. Tällä varmistetaan, että lapset eivät voi kytkeä keittotasoa päälle. Jotta voit kytkeä toiminnon päälle, kytke keittotasoa pois päältä.

Kytetään päälle tai pois päältä koskettamalla valitsinta  4 sekunnin ajan. Jos haluat aktivoida lapsilukon automaattisesti aina, kun keittotasoa kytetään pois päältä, katso lisäohjeet kohdasta Perusasetukset → Sivu 8.

## 10 Yksilöllinen turvakatkaisu

Jos keittoalue on pitkän aikaa käytössä etkä muuta asetuksia, se kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Keittoalue näyttää  ja se kytkeytyy pois päältä.

Aika 1 - 10 tunnin välillä riippuu valitusta tehotasosta. Kytke keittoalue päälle painamalla mitä tahansa painiketta.

## 11 Perusasetukset

Voit säätää laitteen perusasetukset tarpeidesi mukaisiksi.



## 11.1 Yhteenveto perusasetuksista

| Näyttö | Asetus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Arvo                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| c 1    | Lapsilukko                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 0 - Manuaalisesti. <sup>1</sup><br>1 - Automaattisesti.<br>2 - Kytetty pois päältä.                                                                                                                                                                                                         |
| c 2    | Äänimerkit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 0 - Vahvistuksen ja virhetoiminnon äänimerkki on kytketty pois päältä.<br>1 - Vain virhetoiminnon äänimerkki on päällä.<br>2 - Vain vahvistuksen äänimerkki on päällä.<br>3 - Kaikki äänimerkit ovat päällä. <sup>1</sup>                                                                   |
| c 5    | Keittoalueiden automaattinen sammutus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 00 - sammutettu. <sup>1</sup><br>01-99 - Minuutit automaattiseen pois päältä kytkeytymiseen.                                                                                                                                                                                                |
| c 6    | Ajastimen käyntiajan päättymisäänimerkin kesto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1 - 10 sekuntia. <sup>1</sup><br>2 - 30 sekuntia<br>3 - 1 minuutti                                                                                                                                                                                                                          |
| c 7    | Tehonrajoitus<br>Tällä toiminnolla voidaan keittotason kokonaisteho rajoittaa tarvittaessa kulloisenkin sähköliitännän vaatimusten mukaan. Käytettävissä olevat asetukset riippuvat keittotason maksimitehosta. Tarkat tiedot löydät tyyppikilvestä. Kun toiminto on aktiivinen ja keittotaso saavuttaa asetetun tehorajan, näytössä näkyy –, etkä voi valita suurempaa tehotasoa. | 0 - Kytetty pois päältä. Keittotason maksimiteho. <sup>1</sup><br>1 - 1000 W. Pienin teho.<br>2 - 1500 W.<br>...<br>3 - 3000 W. Suositus 13 ampeerille.<br>3 - 3500 W. Suositus 16 ampeerille.<br>4 - 4000 W.<br>4 - 4500 W. Suositus 20 ampeerille.<br>...<br>9 - Keittotason maksimiteho. |
| c 9    | Keittoalueen valinta-aika                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 0 - Rajoittamaton: voit säätää viimeksi valitun keittoalueen ilman, että valitset sen uudelleen. <sup>1</sup><br>1 - Rajoitettu: voit säätää viimeksi valitun keittoalueen 10 sekunnin kuluessa valinnasta. Sen jälkeen keittoalue on valittava uudelleen ennen säätämistä.                 |
| c 12   | Keittoastiatesti<br>Tällä toiminnolla voit tarkastaa keittoastian laadun.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 0 - Ei sovellu.<br>1 - Ei optimaalinen.<br>2 - Soveltuu.                                                                                                                                                                                                                                    |
| c 23   | Tehonrajoituksen automaattinen hallinta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 0 Deaktivoitu: ei näytä tehonrajoitusta, paitsi jos c 7 on aktivoitu. <sup>1</sup><br>1 - Kytetty päälle: näyttää aina tehonrajoituksen.                                                                                                                                                    |
| c 0    | Palautus tehdasasetuksiin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 0 - Yksilölliset asetukset. <sup>1</sup><br>1 - Tehdasasetukset.                                                                                                                                                                                                                            |

## 11.2 Siirtyminen perusasetuksiin

**Vaatus:** Keittotason pitää olla pois päältä.

1. Kytke keittotaso päälle koskettamalla symbolia ①.
2. Kosketa seuraavien 10 sekunnin kuluessa symbolia ∞ 4 sekunnin ajan.

| Tuotetiedot                 | Näyttö |
|-----------------------------|--------|
| Tekninen huoltopalvelu (TK) | 0 1    |
| Sarjanumero                 | Fd     |
| Sarjanumero 1               | 02.    |
| Sarjanumero 2               | 0.5    |

- ✓ Ensimmäiset neljä näyttöä ilmaisevat tuotetiedot. Napauta symbolia + tai –, jotta saat näyttöön yksittäiset näytöt.

3. Siirry perusasetuksiin koskettamalla symbolia ∞.
- ✓ c ja 1 palavat vuorotellen, sekä 0 ennakoasetettuna arvona.
4. Kosketa symbolia ∞ toistuvasti niin pitkään, kunnes haluamasi asetus ilmestyy näyttöön.
5. Valitse haluamasi arvo valitsemalla + tai –.
6. Kosketa symbolia ∞ 4 sekunnin ajan.
- ✓ Asetukset on tallennettu muistiin.

## 11.3 Poistuminen perusasetuksista

- Poistu perusasetuksista ja kytke keittotaso pois päältä koskettamalla symbolia ①.

<sup>1</sup> Tehdasasetus

## 12 Keittoastiatesti

Keittoastian laadulla on suuri vaikutus keittämisen prosessin nopeuteen ja tulokseen. Tällä toiminnolla voit tarkastaa keittoastian laadun. Varmista ennen tarkastusta, että keittoastian pohjan koko vastaa käytetyn keittoalueen kokoa. Toiminto saadaan käyttöön perusasetusten kautta.  
→ *Sivu 8*

### 12.1 Toiminnon Keittoastiatesti suorittaminen

1. Aseta huoneenlämpöinen keittoastia, jossa on n. 200 ml vettä, keskelle keittoaluetta, joka sopii parhaiten keittoastian pohjan kokoon.
2. Hae perusasetukset näyttöön ja valitse  $\pm$  1 2.
3. Napauta + tai -. Keittoalueilla vilkkuu näyttö -.  
✓ Toiminto on aktivoitu.  
✓ Tulos ilmestyy 20 sekunnin kuluttua keittoalueiden näyttöön.

### 12.2 Tuloksen tarkastaminen

Seuraavasta taulukosta näet, mitä keittämisen laadun ja nopeuden tulos tarkoittaa.

#### Tulos

- |   |                                                                                |
|---|--------------------------------------------------------------------------------|
| 0 | Keittoastia ei sovellu keittoalueelle eikä se sen tähden lämpene.              |
| 1 | Keittoastia lämpenee odotettua hitaammin eikä keittäminen suju optimaalisesti. |
| 2 | Keittoastia lämpenee asianmukaisesti ja keittäminen onnistuu kunnolla.         |

**Huomautus:** Jos tulos ei ole tyydyttävä, aseta keittoastia uudelleen pienemmälle keittoalueelle, jos sellainen on käytettävissä.

Aktivoi toiminto koskettamalla symbolia + tai -.

## 13 Puhdistus ja hoito

Puhdista ja hoida laitetta huolellisesti, jotta se pysyy pitkään toimintakuntoisena.

### 13.1 Puhdistusaine

Sopivia puhdistusaineita ja puhdistuslastoja on saatavana huoltopalvelusta, verkkokaupasta tai alan liikkeistä.

#### HUOMIO

Sopimattomat puhdistusaineet voivat vahingoittaa laitteen pintoja.

- ▶ Älä koskaan käytä sopimatonta puhdistusainetta.
- ▶ Älä käytä puhdistusainetta keittotason ollessa vielä kuuma. Siitä voi jäädä jälkiä pintaan.

#### Sopimattomat puhdistusaineet

- Laimentamaton astianpesuaine
- Astianpesukoneeseen tarkoitettu pesuaine
- Hankausaineet
- Voimakkaat puhdistusaineet kuten uuninpuhdistusaine tai tahrannoistoina
- Hankaavia sieniä
- Painepesuri tai höyrystin

### 13.2 Keittotason puhdistus

Puhdista keittotaso aina käytön jälkeen, jotta ruoantähteet eivät pala kiinni.

**Vaatus:** Keittotason pitää olla kylmä. Vain jos tahrat ovat sokeria, riisitärkkelystä, muovia tai alumiinifoliota, älä anna keittotason jäähtyä.

1. Poista runsas lika puhdistuslastalla.
2. Puhdista keittotaso keraamisen lasin puhdistusaineella.  
Nouda puhdistusaineen pakkauksessa olevia puhdistusohjeita.

#### Ohjeet

- Keraamiselle lasille tarkoitettulla erikoispuhdistussienellä saat hyvän lopputuloksen.
- Kun pidät keittoastian pohjan puhtaana, keittotason pinta pysyy hyvässä kunnossa.

### 13.3 Profiilien puhdistus

Jos profiileissa on käytön jälkeen likaa tai tahroja, puhdista ne.

**Huomautus:** Älä käytä puhdistuslastaa.

1. Puhdista lämpimällä saippuavedellä ja pehmeällä liinalla.  
Huuhtelee uudet sieniliinat huolellisesti ennen käyttöä.
2. Kuivaa pehmeällä liinalla.

## 14 Toimintahäiriöiden korjaaminen

Voit poistaa itse laitteen pienet toimintahäiriöt. Tutustu häiriöiden korjaamisesta annettuihin ohjeisiin ennen kuin otat yhteyden huoltopalveluun. Näin vältät turhia kustannuksia.

#### ⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.

- ▶ Varsinaisia korjaustoimia saa suorittaa vain alan ammattihenkilöstö.

- Jos laite on rikki, ota yhteys huoltopalveluun.  
→ "Huoltopalvelu", Sivu 12

### ⚠ **VAROITUS – Sähköiskun vaara!**

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.

- Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Jos verkkoliitäntäjohto tai laitteen liitäntäjohto vaurioituu, sen tilalle tulee vaihtaa erityinen verkkoliitäntäjohto tai laitteen liitäntäjohto, joka on saatavana valmistajalta tai valmistajan huoltopalvelun kautta.
- Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen saa vaihtaa ainoastaan alan ammattihenkilöstö.

## 14.1 Varoitushuomautukset

### Huomautukset

- Jos näyttöön ilmestyy **E**, pidä kyseisen keittoalueen tunnistin painettuna ja lue häiriökoodi.
- Jos häiriökoodia ei ole mainittu taulukossa, irrota keittotasoa sähköverkosta, odota 30 sekuntia ja liitä keittotasoa uudelleen sähköverkkoon. Jos viesti

ilmestyy uudelleen näyttöön, ota yhteys huoltopalveluun ja mainitse tarkka häiriökoodi.

- Jos häiriö ilmenee, laite ei kytkeydy säästökäytölle.
- Keittotasoa voi laskea tehotasoa väliaikaisesti laitteen elektronisten rakenneosien suojaamiseksi ylikuumenemiselta tai virtasykäyksiltä.

## 14.2 Huomautukset näyttöruudussa

| Vika                                   | Syy ja vianhaku                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mikään näyttö ei pala.                 | Virransaanti on keskeytynyt.<br>► Tarkasta muiden sähkölaitteiden avulla, onko kyseessä sähkökatko.<br>Laitetta ei ole liitetty liitäntäkaavion mukaan.<br>► Liitä laite liitäntäkaavion mukaan.                                                  |
| Näytöt vilkkuvat.                      | Häiriö elektroniikassa<br>► Jos et saa poistettua häiriötä, ota yhteys tekniseen huoltopalveluun.                                                                                                                                                 |
| <b>F2, F 4, E 7015, E 8207, E 8208</b> | Ohjauspaneeli on kostea tai jokin esine peittää sen.<br>► Kuivaa ohjauspaneeli tai poista esine.                                                                                                                                                  |
| <b>F2, F 4, E 7015, E 8207, E 8208</b> | Elektroniikka on ylikuumentunut ja yksi keittoalue tai kaikki keittoalueet ovat kytkeytyneet pois päältä.<br>► Odota, kunnes elektroniikka on jäähtynyt riittävästi. Kosketa sitten jotain ohjauspaneelin valitsinta.                             |
| <b>F5 + tehoaste ja äänimerkki</b>     | Ohjauspaneelin alueella on kuuma keittoastia. Elektroniikka voi sen tähden ylikuumentua.<br>► Poista keittoastia. Virheilmoitus sammuu hetken kuluttua. Voit jatkaa keittämistä.                                                                  |
| <b>F5 ja äänimerkki</b>                | Ohjauspaneelin alueella on kuuma keittoastia. Keittoalue on kytkeytynyt elektroniikan suojaamiseksi pois päältä.<br>► Poista keittoastia. Odota muutama sekunti. Paina mitä tahansa painiketta. Kun häiriöviesti sammuu, voit jatkaa keittämistä. |
| <b>F1/F5</b>                           | Keittoalue ylikuumeni ja kytkeytyi työtason suojaamiseksi pois päältä.<br>► Odota, kunnes elektroniikka on jäähtynyt riittävästi, ja kytke keittoalue sitten uudelleen päälle.                                                                    |
| <b>F8</b>                              | Keittoalue on ollut käytössä pidemmän aikaa ja keskeytyksettä.<br>► Yksilöllinen turvakatkaisu on kytketty päälle. Tee keittoalueen asetukset koskettamalla jotain valitsinta ja kytke näyttö pois päältä.                                        |
| <b>E 9000/E9010</b>                    | Käyttöjännite on virheellinen ja se on tavanomaisen käyttöalueen ulkopuolella.<br>► Ota yhteys sähköyhtiöön.                                                                                                                                      |
| <b>U400/E9011</b>                      | Keittotasoa ei ole liitetty oikein.<br>► Irrota keittotasoa sähköverkosta. Liitä keittotasoa liitäntäkaavion mukaan.                                                                                                                              |
| <b>d E</b>                             | Esittelytila on aktivoitu.<br>► Irrota keittotasoa sähköverkosta. Odota 30 sekuntia ja liitä keittotasoa uudelleen. Kosketa seuraavien 3 minuutin kuluessa jotain tunnistinta. Esittelytila on deaktivoitu.                                       |
| -                                      | Lapsilukko on aktivoitu.<br>► Lapsilukko -toiminnon deaktivointi                                                                                                                                                                                  |

## 14.3 Laitteen normaalit äänet

Induktiolaitteesta voi toisinaan kuulu ääniä tai värinöitä kuten surinaa, sihinää, rätinää, tuulettimen ääntä tai rytmikkäitä ääniä.

# 15 Hävittäminen

## 15.1 Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen

Ympäristön huomioivan hävittämisen avulla arvokkaita raaka-aineita voidaan käyttää uudelleen.

1. Irrota verkkojohdon pistoke pistorasiasta.
2. Katkaise verkkojohto.
3. Hävitä laite ympäristöystävällisesti.  
Tarkempia tietoja kierrätysmahdollisuuksista saat kodinkoneliikkeistä sekä paikkakuntasi jätehuollosta vastaavilta viranomaisilta.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU. Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

# 16 Huoltopalvelu

Ekosuunnittelua koskevan asetuksen mukaisia toiminnan kannalta oleellisia osia on saatavilla huoltopalvelumme kautta vähintään 10 vuoden ajan laitteen markkinoille saattamisen jälkeen Euroopan talousalueella.

**Huomautus:** Huoltopalvelu on valmistajan takuun puitteissa maksuton.

Lisätietoja käyttömaan takuuajasta ja takuuehdoista saat QR-koodista, joka on mukana olevassa huoltoyhteystietoja ja takuuehtoja koskevassa dokumentissa, huoltopalvelustamme, kauppiaallesi tai verkkosivuiltamme.

Kun otat yhteyden huoltopalveluun, tarvitset laitteen mallinumeron (E-Nr.) ja valmistusnumeron (FD). Huoltopalvelun yhteystiedot saat QR-koodista, joka on mukana olevassa huoltoyhteystietoja ja takuuehtoja koskevassa dokumentissa, tai verkkosivuiltamme.

Asetuksen (EU) 66/2014 ja (EU) 2023/826 mukaiset tiedot löytyvät verkosta osoitteesta [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) laitteesi tuotesivulta ja huoltosivulta käyttöohjeen ja lisädokumenttien kohdasta.

## 16.1 Mallinumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD)

Mallinumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD) on merkitty koneen tyyppikilpeen.

Tyyppikilpi löytyy:

- laitepassista.
- keittotason alapuolelta.

Mallinumero (E-Nr.) löytyy myös keraamisesta lasista. Huoltopalveluluettelon (KI) ja valmistenumeron (FD) voit hakea näyttöön myös kohdasta Perusasetukset → *Sivu 8*.

Merkitse laitteen tiedot ja huoltopalvelun puhelinnumero muistiin, niin löydät ne taas nopeasti.

# 17 Testiruoat

Nämä suositukset on laadittu tarkastusviranomaisia varten laitteidemme testauksen helpottamiseksi. Testeissä käytettiin induktiokeittotasoille tarkoitettuja keittoastiasarjojamme. Voit hankkia näitä varustesarjoja tarvittaessa jälkikäteen alan liikkeistä, teknisen huoltopalvelumme kautta tai verkkokaupastamme.

## 17.1 Kuorrutteen sulatus

Ainekset 150 g tummaa suklaata (55 % kaakaota).

- Kattila Ø 16 cm ilman kantta
  - Keittäminen: tehotaso 1.

## 17.2 Linssipadan lämmittäminen ja lämpimänäpito

Resepti standardin DIN 44550 mukaan  
Lähtölämpötila 20 °C

Kuumentaminen, sekoittamatta

- Kattila Ø 16 cm kannella, Määrä: 450 g
  - Kuumentaminen: kesto 1 min 30 s, tehotaso 9
  - Keittämisen jatkaminen: tehotaso 1.
- Kattila Ø 20 cm kannella, Määrä: 800 g
  - Kuumentaminen: kesto 2 min 30 s, tehotaso 9
  - Keittämisen jatkaminen: tehotaso 1.

### 17.3 Linssipadan lämmittäminen ja lämpimänäpito

Esimerkiksi: linssien halkaisija 5-7 mm. Lähtölämpötila 20 °C

Sekoita 1 minuutin kuumennuksen jälkeen

- Kattila Ø 16 cm kannella, Määrä: 500 g
  - Kuumentaminen: kesto n. 1 min 30 s, tehotaso 9
  - Keittämisen jatkaminen: tehotaso 1.
- Kattila Ø 20 cm kannella Määrä: 1 kg
  - Kuumentaminen: kesto n. 2 min 30 s, tehotaso 9
  - Keittämisen jatkaminen: tehotaso 1.

### 17.4 Béchamelkastike

Maidon lämpötila: 7 °C

- Kattila Ø 16 cm ilman kantta Ainekset: 40 g voita, 40 g jauhoja, 0,5 l maitoa jossa rasvaa 3,5 % ja ripaus suolaa

#### Béchamelkastikkeen valmistus

1. Sulata voi, sekoita joukkoon jauhot ja suola ja lämmitä kaikki.
  - Kuumentaminen: kesto 6 min, tehotaso 2
2. Lisää maito jauhoseokseen ja kuumenna seos kiehuvaan koko ajan sekoittaen.
  - Kuumentaminen: kesto 6 min 30 s, tehotaso 7
3. Kun Béchamelkastike kiehta, pidä kastike vielä 2 minuuttia keittoalueella jatkuvasti sekoittaen.
  - Valmistuksen jatkaminen: tehotaso 2

### 17.5 Riisipuuron keittäminen kansi päällä

Maidon lämpötila: 7 °C

1. Lämmitä maitoa, kunnes se alkaa kohota. Kuumenna ilman kantta. Sekoita 10 minuutin kuumennuksen jälkeen.

2. Aseta suositeltu tehoalue ja lisää maidon joukkoon riisi, sokeri ja suola.

Kypsennysaika kuumennusaika mukaan lukien n. 45 min.

- Kattila Ø 16 cm Ainekset: 190 g puuroriisiä, 90 g sokeria, 750 ml maitoa, jonka rasvapitoisuus 3,5 %, ja 1 g suolaa
  - Kuumentaminen: kesto n. 5 min 30 s, tehotaso 8.
  - Keittämisen jatkaminen: tehotaso 3
- Kattila Ø 20 cm Ainekset: 250 g puuroriisiä, 120 g sokeria, 1 l maitoa, jonka rasvapitoisuus 3,5 %, ja 1,5 g suolaa
  - Kuumentaminen: kesto n. 5 min 30 s, tehotaso 8.
  - Keittämisen jatkaminen: tehotaso 3, sekoita 10 min kuluttua

### 17.6 Riisipuuron keittäminen ilman kantta

Maidon lämpötila: 7 °C

1. Lisää ainekset maidon joukkoon ja lämmitä jatkuvasti sekoittaen.

2. Kun maidon lämpötila on n. 90 °C, valitse suositeltu tehotaso ja anna kiehua hiljalleen pienellä teholla noin 50 min.

- Kattila Ø 16 cm ilman kantta Ainekset: 190 g puuroriisiä, 90 g sokeria, 750 ml maitoa, jonka rasvapitoisuus 3,5 %, ja 1 g suolaa
  - Kuumentaminen: kesto n. 5 min 30 s, tehotaso 8.
  - Keittämisen jatkaminen: tehotaso 3
- Kattila Ø 20 cm ilman kantta Ainekset: 250 g puuroriisiä, 120 g sokeria, 1 l maitoa, jonka rasvapitoisuus 3,5 %, ja 1,5 g suolaa
  - Kuumentaminen: kesto n. 5 min 30 s, tehotaso 8.
  - Keittämisen jatkaminen: tehotaso 2.

### 17.7 Riisin keittäminen

Resepti standardin DIN 44550 mukaan

Veden lämpötila: 20 °C

- Kattila Ø 16 cm kannella Ainekset: 125 g pitkäjyväistä riisiä, 300 g vettä ja ripaus suolaa
  - Kuumentaminen: kesto n. 2 min 30 s, tehotaso 9
  - Keittämisen jatkaminen: tehotaso 2
- Kattila Ø 20 cm kannella Ainekset: 250 pitkäjyväistä riisiä, 600 g vettä ja ripaus suolaa
  - Kuumentaminen: kesto n. 2 min 30 s, tehotaso 9
  - Keittämisen jatkaminen: tehotaso 2.

### 17.8 Porsaanfileen paistaminen

Fileen lähtölämpötila: 7 °C

- Pannu Ø 24 cm ilman kantta Ainekset: 3 porsaanfileepalaa, kokonaispaino noin 300 g, 1 cm paksut, ja 15 g auringonkukkaöljyä
  - Kuumentaminen: kesto n. 1 min 30 s, tehotaso 9
  - Keittämisen jatkaminen: tehotaso 7

### 17.9 Lettujen paistaminen

Resepti standardin DIN EN 60350-2 mukaan

- Pannu Ø 24 cm ilman kantta Ainekset: 55 ml taikinaa lettua kohden
  - Kuumentaminen: kesto 1 min 30 s, tehotaso 9
  - Keittämisen jatkaminen: tehotaso 7

### 17.10 Pakastettujen ranskanperunoiden friteeraus

- Kattila Ø 20 cm ilman kantta Ainekset: 2 l auringonkukkaöljyä. Kuhunkin friteerausannokseen: 200 g pakastettuja ranskanperunoita, 1 cm paksuja.
  - Kuumentaminen: tehotaso 9, kunnes öljyn lämpötila on 180 °C.
  - Keittämisen jatkaminen: tehotaso 9

# 18 Asennusohje

Ota laitteen asennuksen yhteydessä huomioon seuraavat tiedot.



mm

## 18.1 Yleisiä ohjeita

- Lue tämä ohje huolellisesti.
- Laitteen saa liittää vain ammattilainen, jolla on asianmukaiset asennusoikeudet.
- Epäasianmukainen asennus, laitteen avaaminen tai liitäntä johtaa tuotetakuun raukeamiseen.
- Kytke aina ennen työn aloittamista virransaanti pois päältä.
- Asennuksen jälkeen on varmistettava, että käyttäjä ei pääse käsiksi sähköä johtaviin rakennelmiin.
- Älä käytä tätä laitetta veneissä tai ajoneuvoissa.

## 18.2 Turvallinen asennus

Noudata näitä turvallisuusohjeita, kun asennat laitteen.

Turvallinen käyttö on taattu vain, kun asennus tehdään ammattitaitoisesti asennusohjeita noudattaen. Asentaja vastaa laitteen moitteettomasta toiminnasta laitteen asennuspaikassa.

### VAROITUS – Vaara: Magnetismi!

Laitte sisältää kestopagneetteja. Ne voivat vaikuttaa elektronisiin implanteihin, esimerkiksi sydämentahdistimiin tai insuliinipumppuihin.

- ▶ Elektronisten implanttien käyttäjien on pysyteltävä vähintään 10 cm:n päässä laitteesta.

### VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

Osat, joihin pääset asennuksen aikana käsiksi, voivat olla teräväreunaisia ja aiheuttaa viiltohaavoja.

- ▶ Käytä suojakäsineitä.
- Kemikaalit voivat olla vaarallisia. Kemikaaleja käsiteltäessä on noudatettava kemikaalivalmistajan suosituksia.
- ▶ Käytä suojavarusteita.

## 18.3 Sähköliitäntää koskevia ohjeita

Jotta laitteen sähköliitäntä on turvallinen, noudata seuraavia ohjeita.

- Laitteen saa liittää vain valtuutettu ammattiasentaja tai asianmukaisen koulutuksen saanut huoltoteknikko. Henkilöllä pitää olla maan paikallisten määräysten mukainen ja sähkölaitoksen hyväksyntä.
- Laite liitetään kiinteään liitäntään ja laitteessa on oltava asennusmääräysten mukaiset erotuskatkaisimet.
- Valmistaja ei vastaa käyttöhäiriöistä tai mahdollisista vaurioista, jotka johtuvat virheellisestä sähköasennuksesta.

## Liitäntätyyppi

- Laitteen suojaluokka on 1. Laitteen käyttö on siten sallittu vain maadoitusliitäntän kanssa.

## 18.4 Kalusteita koskevia huomautuksia

- Voit asentaa induktiokeittotason vain vetolaatikon tai puhallintuuletuksella varustetun uunin yläpuolelle. Älä asenna keittotason alapuolelle jääkaappia, astianpesukonetta, tuulettamatonta uunia tai pyykinpesukonetta.
- Varmista, että kaluste kestää kuumuutta vähintään 90 °C saakka.

## Työtaso

Noudata työtason valmistajan suosituksia.

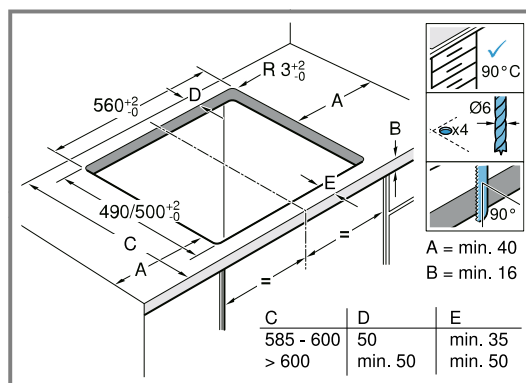
- Tasainen, vaakatasossa oleva, vakaa.
- Työtason, johon laite asennetaan, pitää kestää n. 60 kg:n kuormitus.
- Käytä ohuiden työtasojen kohdalla kuumuutta ja kosteutta kestävää vahvikemateriaalia.
- Tarkasta keittotason pinnan tasaisuus vasta, kun se on asennettu paikalleen.

## Liesituuletin

- Liesituulettimen ja keittotason välisen etäisyyden pitää olla vähintään liesituulettimen asennusohjeessa annetun etäisyyden mukainen.

## 18.5 Kalusteiden esivalmistelu

- Piirrä kalusteaukko asennuspiirroksen mukaan.
  - ▶ Varmista, että leikkuupinnan kulma työtasoon nähden on 90°.

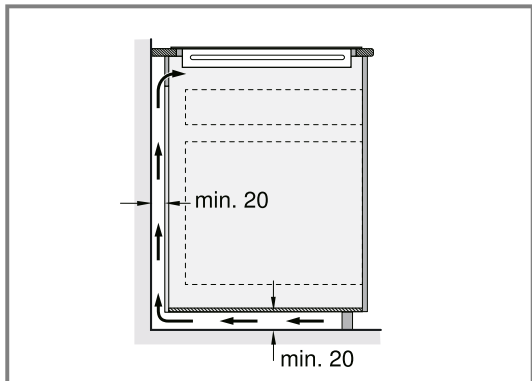


- Poista lastut aukon tekemisen jälkeen.
- Käsittele leikkuupinnat kuumuutta kestäviksi.

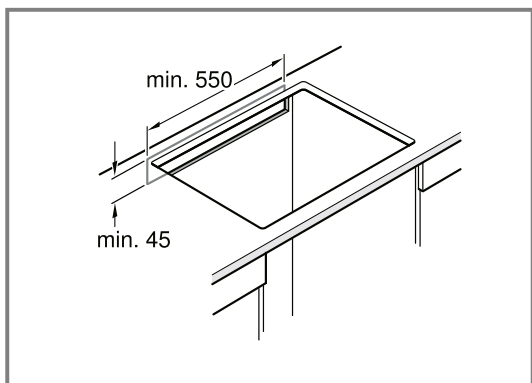
## Tuuletus

Jotta laitteen oikea toiminta voidaan taata, keittotasossa on oltava asianmukainen ilmankierto. Ilmankiertoa varten tarvitaan laitteen alaosassa riittävä raittiin ilman tulo. Mukauta sen tähden kalusteet tarvittaessa tähän tarkoitukseen.

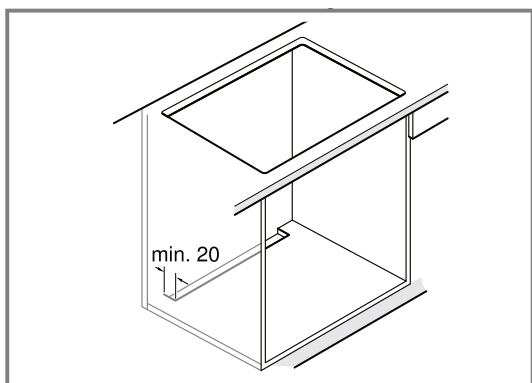
1. Noudata minimietäisyyttä kalusteen takasivun ja keittiön seinän välissä.



2. Pidä aukko vapaana ylhäällä kalusteen takasivulla.



3. Jos kalusteen takasivun minimietäisyys 20 mm ei toteudu, tee alapuolelle aukko.

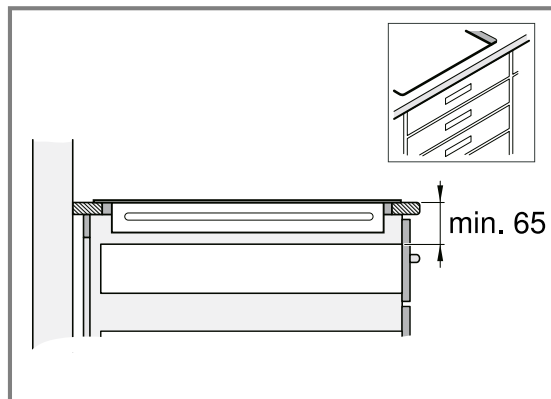


4. Älä sulje alasokkelia ilmatiiviiksi.

**Huomautus:** Jos asennat laitteen keittiösaarekkeeseen tai muuhun paikkaan, jota tässä ei ole kuvattu, varmista keittotason asianmukainen tuuletus.

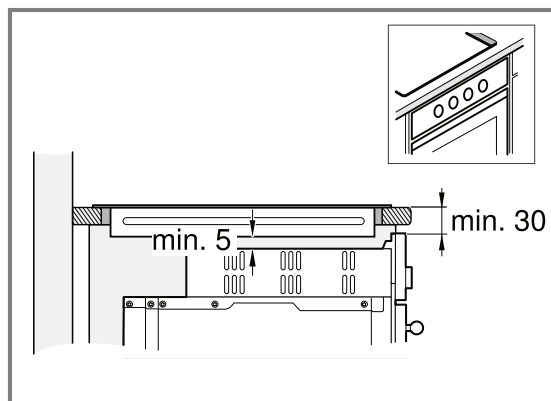
## Asennus vetolaatikon yläpuolelle

- Hyvän tuuletuksen varmistamiseksi pitää työtason yläpinnan ja laatikon yläosan välisen etäisyyden pitää olla 65 mm.



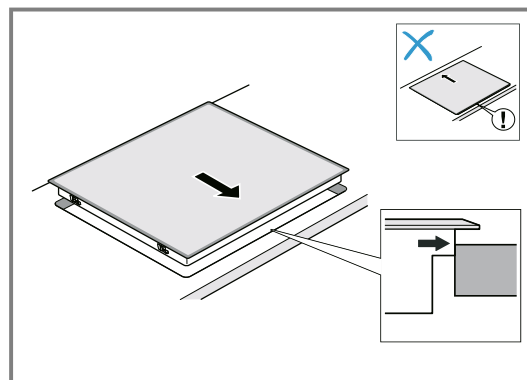
## Asennus uunin yläpuolelle

- Hyvän tuuletuksen varmistamiseksi pitää työtason yläosan ja uunin etulevyn pinnan välisen etäisyyden olla 30 mm ja uunin ja keittotason vähimmäisetäisyyden 5 mm.
- Katso ohjeet uunin asennusohjeesta, jos keittotason ja uunin välistä etäisyyttä on suurennettava.

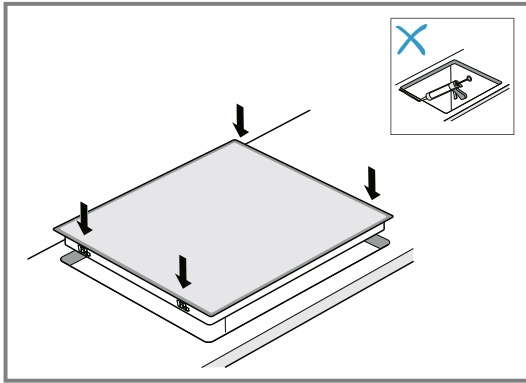


## 18.6 Keittotason asennus

1. Sovita keittotaso asennustilan etuosaan.



2. Aseta keittotaso aukkoon.



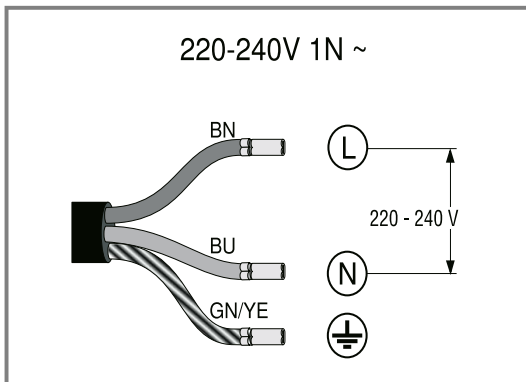
3. Jos työtaso on kaakeloitu, tiivistä kaakelisaumat silikonilla.

**Huomautus:** Älä taita liitäntäjohtoa tai jätä sitä puristuksiin äläkä vie sitä terävien kulmien ja kuumien osien lähelle.

## 18.7 Laitteen liittäminen

**Vaatus:** Ota tyyppikilvessä olevat liitäntätiedot huomioon.

1. Liitä vain liitäntäkaavion mukaan:

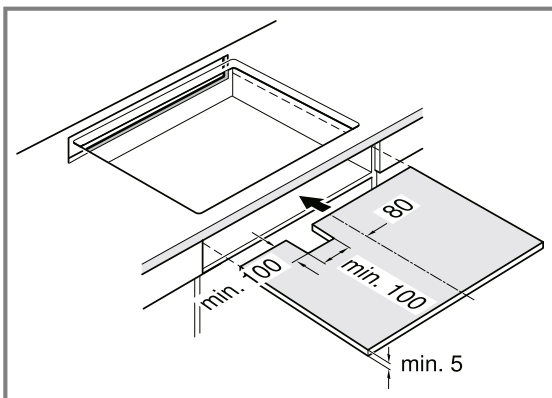


- BN: ruskea
- BU: sininen
- GN/YE: keltainen ja vihreä

2. Tarkasta käyttövalmius: jos laitteen näyttöön ilmestyy *U400*, *E0513* tai *E*, laitetta ei ole liitetty oikein. Irrota laite sähköverkosta ja tarkasta virtajohdon liitäntä sähköverkkoon.

## 18.8 Erityiset yhdistelmät

Jos asennat keittotason toista merkkiä olevan uunin yläpuolelle, käytä puista välipohjaa.



## 18.9 Laitteen irrotus

### HUOMIO

Työkalut voivat vaurioittaa laitetta.

► Älä nosta laitetta ylhäältä päin pois paikaltaan.

1. Irrota laite sähköverkosta.

2. Paina keittotaso alhaalta päin pois paikaltaan.



Det finns mer information och förklaringar online. Scanna QR-koden på omslaget.



# Innehållsförteckning

## BRUKSANVISNING

|   |                                              |    |
|---|----------------------------------------------|----|
| 1 | Säkerhet .....                               | 17 |
| 2 | Undvika sakskador .....                      | 19 |
| 3 | Miljöskydd och sparsamhet .....              | 19 |
| 4 | Lämpliga kastruller, grytor och pannor ..... | 20 |
| 5 | Lär känna .....                              | 20 |
| 6 | Användningsprincip .....                     | 21 |
| 7 | Tidsfunktioner .....                         | 23 |
| 8 | PowerBoost .....                             | 23 |
| 9 | Barnspärr .....                              | 23 |

|      |                                        |    |
|------|----------------------------------------|----|
| 10   | Individuell säkerhetsavstängning ..... | 23 |
| 11   | Grundinställningar .....               | 23 |
| 12   | Kastrulltest .....                     | 24 |
| 13   | Rengöring och skötsel .....            | 25 |
| 14   | Avhjälpning av fel .....               | 25 |
| 15   | Avfallshantering .....                 | 27 |
| 16   | Kundtjänst .....                       | 27 |
| 17   | Provrätter .....                       | 27 |
| 18   | <b>MONTERINGSANVISNING</b> .....       | 28 |
| 18.1 | Allmänna anvisningar .....             | 28 |
| 18.2 | Säker montering .....                  | 28 |

## 1 Säkerhet

Följ säkerhetsanvisningarna nedan.

### 1.1 Allmänna anvisningar

- Läs igenom anvisningen noga.
- Spara bruksanvisning, maskinpass och produktinformation för senare användning eller till nästa ägare.
- Anslut inte enheten om den har transport-skador.

### 1.2 Användning för avsett ändamål

Det är bara behörig elektriker som får göra fast anslutning av enheten. Skador pga. felanslutning omfattas inte av garantin. Säker användning av enheten kräver fackmässig montering enligt monteringsanvisningen. Installatören ansvarar för en felfri funktion på uppställningsplatsen.

Använd bara enheten för:

- för att tillaga mat och dryck.
- under uppsikt. Håll oavbruten uppsikt vid korta tillagningar.
- i privata hushåll och i slutna utrymmen i hemmiljö.
- upp till 4000 m höjd över havet.

Använd inte apparaten:

- med extern timer eller separat fjärrkontroll. Det gäller inte vid avstängning med enheter som omfattas av EN 50615.

Om du har ett aktivt medicinskt implantat (t.ex. en pacemaker eller defibrillator) måste du kontrollera hos din läkare att det uppfyller EU-direktivet 90/385/EEG av den 20 juni 1990 samt EN 45502-2-1 och EN 45502-2-2, och att det har valts, satts in och programmerats enligt VDE-AR-E 2750-10. Om dessa förutsättningar är uppfyllda, och du dessutom använder köksredskap och kokkärl som inte är av metall och inte har metallhandtag, finns det inga hinder mot att använda induktionsspishällen på avsett sätt.

### 1.3 Begränsning av användarkretsen

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap såvida detta sker under uppsikt eller om de undervisats i hur man säkert använder apparaten och förstått de faror som kan uppstå i samband med felaktig användning.

Låt inte barn leka med enheten.

Rengöring och användarskötsel får inte utföras av barn om de inte är minst 15 år gamla och står under uppsikt.

Låt inte barn under 8 års ålder komma i närheten av apparaten och anslutningsledningen.

## 1.4 Säker användning

### ⚠ **WARNING – Brandrisk!!**

Tillagning utan uppsikt på hällar med fett eller olja kan vara brandfarligt.

- ▶ Lämna aldrig het olja och hett fett utan uppsikt.
- ▶ Försök aldrig släcka en sådan brand med vatten, utan slå av enheten och kväv sedan lågorna t.ex. med lock eller brandfilt.

Kokzonen blir jättevarm.

- ▶ Lägg aldrig brännbara föremål på eller direkt vid kokzonen.

- ▶ Förvara aldrig föremål på kokzonen.

Spisen blir het.

- ▶ Förvara aldrig brännbara föremål eller sprayflaskor i lådor direkt under spishällen.

Övertäckning av spishällen kan orsaka olyckor, t.ex. genom överhettning, antändning eller material som spräcks.

- ▶ Täck aldrig över spishällen.

Slå av hällen med huvudbrytaren efter varje användning.

- ▶ Vänta inte tills hällen slår av automatiskt eftersom det inte finns några kastruller, grytor eller pannor på den.

Livsmedel kan börja brinna.

- ▶ Övervaka tillagningen. Övervaka alltid korta sekvenser.

### ⚠ **WARNING – Risk för brännskador!!**

Enhet och kontaktdelar blir heta vid användning, framförallt ev. hällram.

- ▶ Var försiktig så att du inte kommer i kontakt med värmeelementen.

- ▶ Håll småbarn under 8 år borta.

Hällskydd kan leda till olyckor.

- ▶ Använd bara hällskydd som enhetens tillverkare utvecklat eller föreskriver.

Enheten blir varm vid användning.

- ▶ Låt enheten svalna innan du rengör den.

Metallföremål blir snabbt jättevarma på hällen.

- ▶ Lägg aldrig metallföremål som knivar, gafflar, skedar och lock direkt på hällen.

### ⚠ **WARNING – Risk för elstötar!!**

Obehöriga reparationer är farliga.

- ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.

- ▶ Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.

- ▶ Om nätkabeln eller apparatens anslutningskabel skadas måste den bytas ut mot en speciell nätkabel eller anslutningskabel som du kan beställa från tillverkaren eller tillverkarens kundtjänst.

- ▶ Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den bytas av utbildad yrkespersonal.

Skadad maskin eller sladd är farligt.

- ▶ Slå inte på skadad enhet.

- ▶ Slå av enheten om ytan är sprucken för att undvika elstöt. Slå inte av enheten med huvudbrytaren utan slå av med säkringen i proppskåpet.

- ▶ Dra aldrig i sladden för att göra maskinen strömlös. Dra alltid i kontakten, inte sladden.

- ▶ Slå av säkringen i proppskåpet direkt om enhet eller sladd är skadade.

- ▶ Ring service. → *Sid. 27*

Inträngande fukt kan orsaka en elektrisk stöt.

- ▶ Använd inte ångrengöring eller högtryckstvätt för att rengöra apparaten.

Sladdisoleringen på elapparater kan smälta vid kontakt med heta spisdelar.

- ▶ Låt aldrig elektriska apparaters anslutningskablar komma i kontakt med heta spisdelar.

Kontakt mellan metallföremål och fläkten under hällen kan ge elstöt.

- ▶ Förvara inte långa, spetsiga metallföremål i lådan under hällen.

### ⚠ **WARNING – Risk för personskador!!**

Kastruller kan hoppa upp på grund av vätska mellan kastrullbotten och kokzonen.

- ▶ Håll alltid kokzonen och kastrullbotten torra.

- ▶ Använd aldrig frusna kokkärl.

Såväl häll som kastrull, gryta och panna kan spricka av överhettning vid tillagning i vattenbad.

- ▶ Kastrullen, grytan eller pannan i vattenbadet får inte ha bottenkontakt.

- ▶ Använd bara värmeståliga kastruller, grytor och pannor.

Om apparaten yta är sprucken eller trasig finns risk för skärskador.

- ▶ Använd inte apparaten om ytan är sprucken eller trasig.

### ⚠ **WARNING – Kvävningsrisk!!**

Barn kan dra förpackningsmaterial över huvudet eller trassla in sig i det och kvävas.

- ▶ Låt inte barn komma i närheten av förpackningsmaterial.

- ▶ Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet.

Barn kan andas in eller svälja smådelar och kvävas av dem.

- ▶ Låt inte barn komma i närheten av smådelar.

- ▶ Låt inte barn leka med smådelar.

## 2 Undvika sakskador

Här hittar du de vanligaste skadeorsakerna och tips om hur du undviker dem.

| Skada                                          | Orsak                                                                                                     | Åtgärd                                                                                                           |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fläckar                                        | Tillagning utan uppsikt.                                                                                  | Håll koll på tillagningen.                                                                                       |
| Fläckar, urgröpningar                          | Livsmedelsspill, framförallt sånt med hög sockerhalt.                                                     | Ta genast bort med glasskrapa.                                                                                   |
| Det ger glaset fläckar, urgröpningar och brott | Trasig kastrull, gryta eller panna eller med smält emalj eller koppar- eller aluminiumbotten.             | Använd lämpliga kastruller, grytor och pannor i bra skick.                                                       |
| Fläckar, missfärgningar                        | Olämpliga rengöringsmetoder.                                                                              | Använd bara hållrengöring för glaskeramikhärlar och rengör bara kall håll.                                       |
| Det ger glaset urgröpningar och brott          | Stötar eller nedfallande kastrull, gryta eller panna, tillbehör eller andra hårda eller spetsiga föremål. | Slå inte emot glaset och låt inte föremål falla ned på hällen vid tillagning.                                    |
| Repor, missfärgningar                          | Grovbottnade kastruller, grytor och pannor som ev. skjuts runt på hällen.                                 | Kontrollera kastruller, grytor och pannor. Lyft kastruller, grytor och pannor i stället för att skjuta runt dem. |
| Repor                                          | Salt, socker eller sand.                                                                                  | Använd inte hällen som avlastnings- eller arbetsyta.                                                             |
| Risk för skador på enheten!                    | Tillagning med frusen kastrull, gryta eller panna.                                                        | Använd aldrig frusna kastruller, grytor eller pannor.                                                            |
| Skador på kastrull, gryta, panna eller enhet   | Tom kastrull, gryta eller panna.                                                                          | Ställ eller värm aldrig upp tom kastrull, gryta eller panna på het kokzon.                                       |
| Glasskador                                     | Smält material på heta kokzoner eller heta lock på glas.                                                  | Lägg inte bakplåtspapper eller aluminiumfolie, plastburkar eller lock på hällen.                                 |
| Överhettning                                   | Het kastrull, gryta eller panna på kontroller eller ram.                                                  | Ställ aldrig het kastrull, gryta eller panna på delarna.                                                         |

### OBS

Spishällen har en fläkt på undersidan.

- Om det finns en utdragslåda under spishällen bör du inte förvara några små eller vassa föremål, papper eller

ler kökshanddukar i den. Sådana föremål kan sugas in i fläkten och skada den eller försämra kylningen.

- Det måste vara minst 2 cm avstånd mellan utdragslådans innehåll och fläktinloppet.

## 3 Miljöskydd och sparsamhet

### 3.1 Förpackningsmaterialet

Förpackningsmaterialen är miljövänliga och återvinningsbara.

- Källsortera och omhänderta de olika beståndsdelarna.

### 3.2 Spara energi

Om du följer anvisningarna förbrukar maskinen mindre effekt.

Välj en kokplatta som passar till kastrullstorleken. Ställ kokkärnen centriskt.

Använd kokkärl med en bottendiameter som överensstämmer med kokplattans diameter.

**Tips!** Kokkärlstillverkarna uppger ofta kastrullens toppdiameter. Den är ofta större än bottendiametern.

- ✓ Olämpliga kokkärl eller kokplattor som inte är helt täckta förbrukar mycket energi.

Använd alltid lock som passar kastrullen eller grytan.

- ✓ Kokning utan lock gör att enheten drar avsevärt mer effekt.

Lyft locket så lite som möjligt.

- ✓ Du släpper ut mycket energi om du lyfter på locket.

Använd glaslock.

- ✓ Du kan se ned igenom kastrullens, grytans glaslock utan att lyfta på det.

Använd kastruller och stekpannor med plana bottenar.

- ✓ Ojämn bottenar ökar energiförbrukningen.

Använd kastrull, gryta som passar till livsmedelsmängden.

- ✓ Stor gryta med lite i kräver mer effekt vid uppvärmning.

Tillaga med lite vatten.

- ✓ Ju mer vatten som finns i kastrullen, grytan, desto mer effekt krävs vid uppvärmningen.

Vrid tidigt ned till lägre effektläge.

- ✓ För högt effektläge vid fortsatt tillagning slösar effekt

## 4 Lämpliga kastruller, grytor och pannor

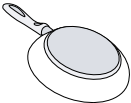
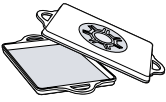
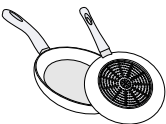
Kastruller, grytor och pannor gjorda för induktionshäll måste ha ferromagnetisk botten (som magneter fastnar på) som matchar kokzonen. Känner kokzonen inte av

kastrullen, grytan eller pannan, ställ den på mindre kokzons-Ø.

### 4.1 Kastrullers, grytors och pannors storlekar och egenskaper

Du måste ta hänsyn till kastrullens, grytans och pannans storlek och material för att den ska registreras ordentligt. Alla kastrull-, gryt- och pannbottnar måste vara helt jämna och släta.

Kontrollera om kastrullen, grytan eller pannan är lämplig med Kastrulltest.

| Kastruller, grytor och pannor                                                                                                                                                    | Material                                                                                                                                                                                             | Egenskaper                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rekommenderad kastrull, gryta eller panna<br>                                                    | Rostfri kastrull, gryta eller panna i sandwichmaterial med bra värmefördelning.<br>Ferromagnetisk kastrull, gryta eller panna av stålemalj, gjutjärn eller rostfritt specialstål för induktionshäll. | De fördelar värmen jämnt, hettar upp snabbt och blir säkert avkända.<br>Kastrullen, grytan eller pannan värmer upp snabbt och registreras säkert.                                                                                                                                                                          |
| Lämplig<br><br> | Botten är inte helt ferromagnetisk.<br>Bottnar med aluminiumhalt.                                                                                                                                    | Är den ferromagnetiska delen mindre än botten-Ø, så blir bara den ferromagnetiska ytan uppvärmd. Då blir temperaturen inte jämnt fördelad.<br>Bottnarna har mindre effektupptagande, ferromagnetisk yta. Ev. blir då kastrullen, grytan eller pannan knappt eller inte alls avkänd och värms alltså inte upp tillräckligt. |
| Olämplig                                                                                                                                                                         | Kastrull, gryta eller panna av vanligt stål, glas, lera, koppar eller aluminium.                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

#### Noteringar

- Använd inga adapterplattor mellan hällen och kastrullen, grytan eller pannan.

- Värm inte upp tomma kastruller, grytor eller pannor och använd inte tunnbottnade som kan bli för kraftigt uppvärmda.

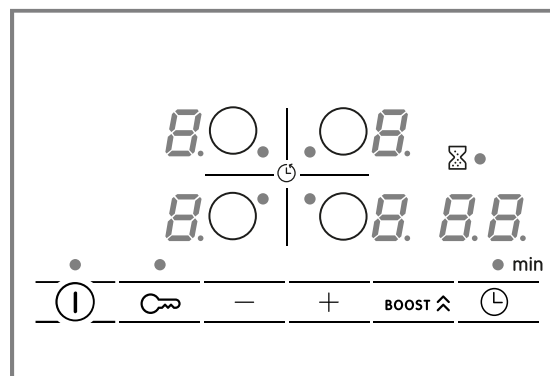
## 5 Lär känna

### 5.1 Använda induktionshällen

Induktionshällar skiljer sig lite mot vanliga hällar, men ger fördelar som att de spar tid och effekt vid kokning och stekning samt ger smidigare skötsel och rengöring. De ger även bättre effekthereglering eftersom värmen alstras direkt i kastrullen, grytan eller pannan.

### 5.2 Kontroller

Olika detaljer som färg och form kan avvika från bilden.



#### Pekfält

| Sensor | Funktion     |
|--------|--------------|
| ①      | Huvudbrytare |
| ○      | Välja kokzon |

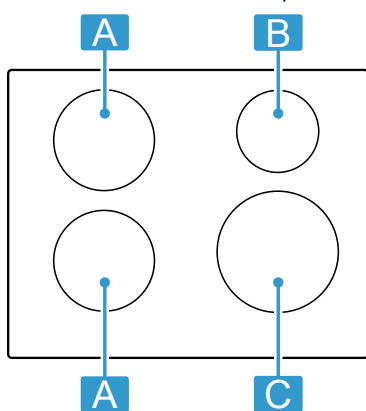
| Sensor | Funktion            |
|--------|---------------------|
| —/+    | Välja inställningar |
| BOOST  | PowerBoost          |
|        | Tidsfunktioner      |
|        | Barnspärr           |

## Indikeringar

| Indikering | Funktion    |
|------------|-------------|
|            | Status      |
|            | Effektlägen |
| H/h        | Restvärme   |

## 5.3 Fördela kokzonerna

Angiven effekt är uppmätt med de standardiserade kastruller, grytor och pannor som beskrivs i IEC/EN 60335-2-6. Effekten kan variera beroende på storleken på kastruller, grytor och pannor.



| Område             | Maxeffektläge              |                    |
|--------------------|----------------------------|--------------------|
| <b>A</b> Ø 18 cm   | Effektläge 9<br>PowerBoost | 1 800 W<br>3 100 W |
| <b>B</b> Ø 14,5 cm | Effektläge 9<br>PowerBoost | 1 400 W<br>2 200 W |
| <b>C</b> Ø 21 cm   | Effektläge 9               | 2 200 W            |

| Indikering | Funktion       |
|------------|----------------|
|            | PowerBoost     |
|            | Tidsfunktioner |

## Pekfält och indikeringar

Du slår du på resp. funktion genom att trycka på symbolen.

- Håll kontrollerna rena och torra. Fukt påverkar funktionen negativt.
- Ställ inga kastruller, grytor eller pannor i närheten av indikeringar och givare. Elektroniken kan bli överhettad.

| Område | Maxeffektläge |         |
|--------|---------------|---------|
|        | PowerBoost    | 3 700 W |

## 5.4 Kokzon

Kontrollera om kastrullens, grytans eller pannans storlek matchar kokzonen innan du börjar laga mat.

| Område | Kokzonstyp  |
|--------|-------------|
| ○      | Enkelkokzon |

## 5.5 Restvärmeindikering

Hällen har en restvärmeindikering för varje kokzon. Rör inte kokzonen när restvärmeindikeringen lyser.

| Indikering | Betydelse         |
|------------|-------------------|
| H          | Kokzonen är het.  |
| h          | Kokzonen är varm. |

# 6 Användningsprincip

## 6.1 Slå av och på hällen

- Slå på och av hällen med huvudbrytaren . Hällen slår av automatiskt när alla kokzoner varit av längre än 20 sekunder.

### ReStart

- Slår du på enheten inom 4 sekunder efter att du slagit av, så går hällen igång med de tidigare inställningarna.

## 6.2 Ställa in kokzonerna

Tryck på + eller — för att välja det effektläge du vill ha. Varje effektläge har ett mellanläge. De är markerade med punkter.

| Effektläge |
|------------|
|------------|

|  |              |
|--|--------------|
|  | Minimieffekt |
|  | Maxeffekt    |

## Välja kokzon och effektläge

- Tryck till på för att välja kokzon.
  - Välj effektläge inom 10 sekunder:
    - Tryck till på + för att få upp effektläget .
    - Tryck till på — för att få upp effektläget .
- ✓ Effektläget är inställt.

**Notering:** Om det inte står någon kastrull, gryta eller panna på kokzonen eller om den är olämplig, så blinkar valt effektläge. Kokzonen slår av efter en viss tid.

### QuickStart

- Ställer du en kastrull, gryta eller panna på hällen innan du slår på, så blir den registrerad och resp. kokzon vald automatiskt när hällen går igång. Välj se-

dan effektläge inom 20 sekunder, annars slår hällen av.

Ändra effektläge och slå av kokzonen

1. Välj kokzon.

2. Tryck till på + eller – tills du får upp det effektläge du vill ha. Ställ in  för att slå av kokzonen.

Slå av kokzonen snabbt

Tryck 3 sekunder på kokzonssymbolen. Kokzonen slår av.

6.3 Tillagningsrekommendationer

Tabellen anger vilka effektlägen (  ) som passar för olika livsmedel. Tillagningstiden (  min) kan variera beroende på livsmedlens typ, vikt, tjocklek och kvalitet. Ställ in effektläge 8 - 9 för att förvärma.

|                                                                                                |  |  min |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Smälta</b>                                                                                  |                                                                                   |                                                                                       |
| Smör, honung, gelatin                                                                          | 1 - 2                                                                             | -                                                                                     |
| <b>Värma på och varmhålla</b>                                                                  |                                                                                   |                                                                                       |
| Varmkorv <sup>1</sup>                                                                          | 3 - 4                                                                             | -                                                                                     |
| <b>Tina och värma på</b>                                                                       |                                                                                   |                                                                                       |
| Spenat, djupfryst                                                                              | 3 - 4                                                                             | 15 - 25                                                                               |
| <b>Sjuda</b>                                                                                   |                                                                                   |                                                                                       |
| Kroppkakor <sup>1</sup>                                                                        | 4. - 5.                                                                           | 20 - 30                                                                               |
| Hopvispad sås, t.ex. bearnaise-, hollandaisesås                                                | 3 - 4                                                                             | 8 - 12                                                                                |
| <b>Sjuda, ånga, svetta</b>                                                                     |                                                                                   |                                                                                       |
| Ris med dubbel vattenmängd                                                                     | 2. - 3.                                                                           | 15 - 30                                                                               |
| Skalpotatis                                                                                    | 4. - 5.                                                                           | 25 - 35                                                                               |
| Pasta <sup>1</sup>                                                                             | 6 - 7                                                                             | 6 - 10                                                                                |
| Soppor                                                                                         | 3. - 4.                                                                           | 15 - 60                                                                               |
| Grönsaker                                                                                      | 2. - 3.                                                                           | 10 - 20                                                                               |
| Tryckkoka gryta                                                                                | 4. - 5.                                                                           | -                                                                                     |
| <b>Bräsera</b>                                                                                 |                                                                                   |                                                                                       |
| Grytstek                                                                                       | 4 - 5                                                                             | 60 - 100                                                                              |
| Gulasch <sup>2</sup>                                                                           | 3 - 4                                                                             | 50 - 60                                                                               |
| <b>Bräsera/steka med lite fett <sup>1</sup></b>                                                |                                                                                   |                                                                                       |
| Schnitzel, opanerad eller pane-rad                                                             | 6 - 7                                                                             | 6 - 10                                                                                |
| Biff (3 cm tjock)                                                                              | 7 - 8                                                                             | 8 - 12                                                                                |
| Fågelbröst (2 cm tjockt)                                                                       | 5 - 6                                                                             | 10 - 20                                                                               |
| Hamburgare (2 cm tjocka)                                                                       | 6 - 7                                                                             | 10 - 20                                                                               |
| Fisk och fiskfilé, panerad                                                                     | 6 - 7                                                                             | 8 - 20                                                                                |
| Räkor och krabbor                                                                              | 7 - 8                                                                             | 4 - 10                                                                                |
| Sautera färska grönsaker och svamp                                                             | 7 - 8                                                                             | 10 - 20                                                                               |
| Djupfryst mat, t.ex. stekmat                                                                   | 6 - 7                                                                             | 6 - 10                                                                                |
| Omelett (stek i följd)                                                                         | 3. - 4.                                                                           | 3 - 10                                                                                |
| <b>Fritering, friter 150-200 g per portion i 1-2 l olja, friter 1 portionsvis <sup>1</sup></b> |                                                                                   |                                                                                       |
| Djupfrysta varor, t.ex. pommes frites, chicken nuggets                                         | 8 - 9                                                                             | -                                                                                     |
| Grönsaker, svamp, panerade el-ler doppade i frityrsmet eller tempura                           | 6 - 7                                                                             | -                                                                                     |

|                                                 |  |  min |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Småkakor, t.ex. klenäter/mun- kar, tempurafrukt | 4 - 5                                                                               | -                                                                                       |

<sup>1</sup> Utan lock  
<sup>2</sup> Förvärm på effektläge 8 - 8.

## 7 Tidsfunktioner

Hällen har olika tillagningstidsfunktioner:

- Avstängningstimer
- Timer

### 7.1 Avstängningstimer

Gör att du kan programmera in en tillagningstid för kokzonen som då slår av automatiskt när inställd tid går ut.

#### Programmera tillagningstid

1. Välj den kokzon och det effektläge du vill ha.
2. Tryck till på .
- ✓ • lyser på kokzonsindikeringen.
3. Välj tillagningstid med + eller –.
- ✓ Tiden börjar räkna ned.

**Notering:** Det går att automatiskt ställa in samma tillagningstid för alla kokzoner. Du hittar mer information på → "Grundinställningar", Sid. 23

#### Ändra eller radera tillagningstiden

1. Välj kokzon.
2. Tryck till på .
3. Ändra tillagningstid genom att trycka till på + eller – eller ställ in på .

### 7.2 Timer

Gör att du kan slå på en timer 0 till 99 min. Funktionen fungerar oberoende av kokzoner och andra inställningar. Den slår inte av kokzonerna automatiskt.

#### Ställa in äggklockan

1. Välj kokzon och tryck till två gånger på .
- ✓ • vid  tänds.
2. Välj den tid du vill ha med + eller –.
- ✓ Tiden börjar räkna ned.

#### Ändra eller radera timertiden

1. Tryck flera gånger på  tills indikeringen • tänds vid .
2. Ändra tillagningstid genom att trycka till på + eller – eller ställ in på .

## 8 PowerBoost

Ger snabbare uppkok av stora vattenmängder än med effektläge 9. Funktionen fungerar bara på resp. kokzon när övriga kokzoner inte är på.

Annars blinkar **b** och **9** på kokzonsindikeringen. Tryck på **BOOST**  för att slå på eller av.

## 9 Barnspärr

Hällen har barnspärr. Den gör att barn inte kan slå på hällen. Slå av hällen för att slå på funktionen. Tryck 4 sekunder på  för att slå på eller av.

Vill du att barnspärren ska slå på automatiskt när du slår av hällen, så hittar du mer information i Grundinställningarna → Sid. 23.

## 10 Individuell säkerhetsavstängning

Använder du en kokzon en längre tid utan att ändra inställning, så slår enheten på automatisk avstängning. Kokzonen visar **FB** och slår av.

Tiden från 1 till 10 timmar beror på valt effektläge. Tryck på någon av knapparna för att slå på kokzonen.

## 11 Grundinställningar

Du kan ställa in enhetens grundinställningar som du vill ha dem.

### 11.1 Översikt över grundinställningarna

| Indikering                                                                        | Inställning | Värde                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Barnspärr   |  - Manuell. <sup>1</sup> |

<sup>1</sup> Fabriksinställning

| Indiker-<br>ring | Inställning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Värde                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1 Automatisk.<br>2 – Av.                                                                                                                                                                                                                  |
| 2                | Ljudsignaler                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0 – Kvitterings- och felsignal är av.<br>1 – Bara felsignal är på.<br>2 – Bara kvitteringssignal på.<br>3 – Alla ljudsignaler är på <sup>1</sup> .                                                                                        |
| 5                | Automatisk avstängning av kokzonerna.                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 00 – avstängd. <sup>1</sup><br>01-99 – Minuter till automatisk avstängning.                                                                                                                                                               |
| 6                | Ljudsignaltid när timern går ut                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1 – 10 sekunder <sup>1</sup><br>2 – 30 sekunder<br>3 – 1 minut                                                                                                                                                                            |
| 7                | Effektbegränsning<br>Begränsar hällens totaleffekt om det behövs pga. husets elinstallation. Tillgängliga inställningar beror på hällens maxeffekt. Du hittar utförligare uppgifter på typskylten. Är funktionen på och hällen uppnår inställd effektgräns, så får du upp – på displayen och kan inte välja högre effektlägen. | 0 – Av. Hällens maxeffekt <sup>1</sup> .<br>1 – 1000 W. Lägsta effekt.<br>1. – 1500 W.<br>...<br>3 – 3000 W. Rek. vid 13 A.<br>3. – 3500 W. Rek. vid 16 A.<br>4 – 4000 W.<br>4. – 4500 W. Rek. vid 20 A.<br>...<br>9 – Hällens maxeffekt. |
| 9                | Tid för val av kokzon                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 0 – obegränsad: du kan ställa in senast valda kokzon utan att välja den igen. <sup>1</sup><br>1 – Begränsad: du kan ställa in senast valda kokzon inom 10 sekunder efter valet. Sedan måste du välja om kokzonen igen före inställning.   |
| 12               | Kastrulltest<br>Funktionen kontrollerar kastrullernas, grytornas och pannornas kvalitet.                                                                                                                                                                                                                                       | 0 – Olämplig.<br>1 – Inte optimal.<br>2 – Lämplig.                                                                                                                                                                                        |
| 23               | Automatisk hantering av effektbegränsning                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 0 – Av: visar inte effektbegränsningen, förutom när 7 är på. <sup>1</sup><br>1 – På: ingen visar alltid effektbegränsningen.                                                                                                              |
| 0                | Återställa till fabriksinställningarna                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 0 – Individuella inställningar <sup>1</sup> .<br>1 – Fabriksinställningar.                                                                                                                                                                |

## 11.2 Till grundinställningarna

**Krav:** Hällen måste vara av.

- Tryck på 0 för att slå på hällen.
- Tryck 4 sekunder på ∞ inom 10 sekunder.

| Produktinformation                    | Indikering |
|---------------------------------------|------------|
| Förteckning över teknisk support (TK) | 0 1        |
| Tillverkningsnummer                   | Fd         |
| Tillverkningsnummer 1                 | 02.        |
| Tillverkningsnummer 2                 | 0.5        |

- ✓ De första 4 indikeringarna visar produktinfo. Tryck till på + eller – för att få upp de olika indikeringarna.

- Tryck på ∞ för att hoppa till grundinställningarna.
- ✓ 2 och 1 lyser växelvis och 0 kommer upp som förinställt värde.
- Tryck på ∞ tills du får upp den inställning du vill ha.
- Välj det värde du vill ha med + eller –.
- Tryck 4 sek. på ∞.
- ✓ Inställningarna är sparade.

## 11.3 Gå ur grundinställningarna

- Tryck på 0 för att gå ur grundinställningarna och slå av hällen.

# Kastrulltest

Kastrullernas, grytornas och pannornas kvalitet har stor påverkan på hur snabbt och bra tillagningsresultatet blir. Funktionen kontrollerar kastrullernas, grytornas och pannornas kvalitet.

Se till så att kastrullens, grytans eller pannans botten-Ø matchar storleken på använd kokzon före kontrollen. Du kommer åt den via grundinställningarna. → Sid. 23

<sup>1</sup> Fabriksinställning



## 12.1 Kör Kastrulltest

1. Ställ kastrullen, grytan eller pannan med ca 2 dl rums-tempererat vatten centrerad på den kokzon som mat-char botten-Ø bäst.
  2. Öppna grundinställningarna och välj  $\varepsilon$  12.
  3. Tryck till på + eller -. Indikeringen - blinkar på kokzonsindikeringarna.
- ✓ Funktionen är på.
  - ✓ Du får upp resultatet på kokzonsindikeringarna efter 20 sekunder.

## 12.2 Kontrollera resultatet

I följande tabell hittar du vad resultatet betyder för tillagningens kvalitet och snabbhet.

### Resultat

- |   |                                                                                                      |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0 | Kastrullen, grytan eller pannan är inte avsedd för kokzonen och värmer inte upp.                     |
| 1 | Kastrullen, grytan eller pannan blir varm långsammare än förväntat och tillagningen är inte optimal. |
| 2 | Kastrullen, grytan eller pannan värmer upp ordentligt och uppkoket är OK.                            |

**Notering:** Får du dåligt resultat för kastrullen, grytan eller pannan, sätt den på ev. mindre kokzon.

Tryck på + eller - för att slå på funktionen.

# 13 Rengöring och skötsel

Du måste rengöra och sköta om maskinen noga för att den ska fungera.

## 13.1 Rengöringsmedel

Lämpliga rengöringsmedel och glasskrapa hittar du hos service, i onlineshoppnen eller i butik.

### OBS

Olämpliga rengöringsmedel kan skada spisens ytor.

- Använd aldrig olämpliga rengöringsmedel.
- Använd inga rengöringsmedel medan spishällen ännu är varm. De kan orsaka märken på ytan.

### Olämpliga rengöringsmedel

- Koncentrerat diskmedel
- Maskindiskmedel
- Skurmedel
- Kraftiga rengöringsmedel som ugnrensning eller fläckborttagning
- Svampar som repar
- Högtrycks- och ångtvätt

## 13.2 Rengöra hällen

Rengör hällen efter varje användning så att matrester inte bränner fast.

**Krav:** Hällen måste vara kall. Låt inte hällen svalna om du fått sockerfläckar, risstärkelse, plast eller aluminiumfolie på den.

1. Ta bort grovsmuts med en glasskrapa.
2. Rengör hällen med hällrengöring. Följ rengöringsanvisningarna på rengöringsmedlets förpackning.

### Tips!

- Specialsvampar för hällrengöring ger bra rengöringsresultat.
- Håll botten ren på kastruller, grytor och pannor, så håller du hällytan i gott skick.

## 13.3 Rengör profilerna

Rengör profilerna efter användning om de är smutsiga eller fläckiga.

**Notering:** Använd inte glasskrapa.

1. Rengör med varmt såpvatten och torka av med mjuk trasa. Skölj ur nya disktrasor noga innan du använder dem.
2. Torka torrt med mjuk trasa.

# 14 Avhjälpning av fel

Småfel på enheten kan du åtgärda själv. Använd informationen om felåtgärder innan du kontaktar service. Då slipper du onödiga kostnader.

### ⚠ **VARNING – Risk för personskador!!**

Obehöriga reparationer är farliga.

- Bara utbildad yrkespersonal får utföra reparationer på apparaten.
- Kontakta kundtjänsten om apparaten är defekt.  
→ "Kundtjänst", Sid. 27

### ⚠ **VARNING – Risk för elstötar!!**

Obehöriga reparationer är farliga.

- Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.

- ▶ Om nätkabeln eller apparatens anslutningskabel skadas måste den bytas ut mot en speciell nätkabel eller anslutningskabel som du kan beställa från tillverkaren eller tillverkarens kundtjänst.
- ▶ Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den bytas av utbildad yrkespersonal.

## 14.1 Varningar

### Noteringar

- Får du upp *E* på displayerna, håll resp. kokzonsknapp intryckt och läs av felkoden.
- Finns felkoden inte med i följande tabell, gör hällen strömlös, vänta 30 sekunder och anslut hällen igen.

Får du upp indikeringen igen, kontakta service och ange felkoden.

- Enheten slår inte om till lågeffektläge vid felflaggning.
- Hällen kan tillfälligt sänka effektläget för att skydda enhetens elektronikkomponenter mot överhettning eller elstöt.

## 14.2 Displayanvisningar

| Fel                                   | Orsak och felsökning                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ingen indikering lyser.               | Strömmatningen är bruten.<br>▶ Kontrollera om strömmen gått genom att se om andra elenheter fungerar.<br>Enheten är inte ansluten som kopplingsschemat anger.<br>▶ Anslut enheten som kopplingsschemat anger.<br>Elektronikfel<br>▶ Kan du inte åtgärda felet, kontakta service.         |
| Indikeringarna blinkar.               | Kontrollerna är fuktiga eller så ligger det föremål ovanpå.<br>▶ Torka av kontrollerna eller ta bort föremålet.                                                                                                                                                                          |
| <i>F2, F4, E 7015, E 8207, E 8208</i> | Elektroniken är överhettad och har slagit av en eller alla kokzoner.<br>▶ Vänta tills elektroniken svalnat ordentligt. Tryck sedan på någon av knapparna på kontrollerna.                                                                                                                |
| <i>F5</i> + fläktläge och ljudsignal  | Det står en het kastrull, gryta eller panna nära kontrollerna. Det kan få elektroniken att bli överhettad.<br>▶ Ta av kastrullen, grytan eller pannan. Felindikeringen slocknar strax. Du kan fortsätta att laga mat.                                                                    |
| <i>F5</i> och ljudsignal              | Det står en het kastrull, gryta eller panna nära kontrollerna. Enheten har slagit av kokzonen för att skydda elektroniken.<br>▶ Ta av kastrullen, grytan eller pannan. Vänta några sekunder. Tryck på någon av kontrollerna. Du kan fortsätta matlagningen när felindikeringen slocknat. |
| <i>F1/F6</i>                          | Kokzonen är överhettad och har slagit av för att skydda arbetsytan.<br>▶ Vänta tills elektroniken svalnat ordentligt och slå sedan på kokzonen igen.                                                                                                                                     |
| <i>F8</i>                             | Kokzonen har varit på länge utan avbrott.<br>▶ Individuell säkerhetsavstängning är på. Tryck på någon av knapparna för att ställa in kokzon och slå av displayen.                                                                                                                        |
| <i>E 9000/E9010</i>                   | Fel matarspänning, ligger utom normalt matningsintervall.<br>▶ Kontakta elleverantören.                                                                                                                                                                                                  |
| <i>U400/E9011</i>                     | Hällen är felansluten.<br>▶ Gör hällen strömlös. Anslut hällen som kopplingsschemat anger.                                                                                                                                                                                               |
| <i>d E</i>                            | Demoläget är på.<br>▶ Gör hällen strömlös. Vänta 30 sekunder och anslut hällen. Tryck på någon av sensorerna inom 3 minuter. Demoläget slår av.                                                                                                                                          |
| -                                     | Barnspärr är aktiverad.<br>▶ Slå av Barnspärr                                                                                                                                                                                                                                            |

## 14.3 Normala enhetsljud

Ibland kan induktionsenheter ge ifrån sig ljud eller vibrationer som surrande, väsande, knastrande ljud, fläktljud eller rytmiska ljud.

## 15 Avfallshantering

### 15.1 Omhändertagande av begagnade apparater

Genom en miljökompatibel avfallshantering kan värdefulla råmaterial återanvändas.

1. Ta ut nätanslutningsledningens stickkontakt.
2. Klipp av nätanslutningsledningen.
3. Omhänderta enheten miljövänligt.

Information om aktuell avfallshantering kan du få hos återförsäljare och kommun.



Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

## 16 Kundtjänst

Funktionsrelevanta originalreservdelar enligt gällande ekodesignförfordning går att beställa från service minst 10 år efter lanseringen av maskinen inom EES.

**Notering:** Kundtjänstens åtgärder är kostnadsfria inom ramen för tillverkarens garantivillkor.

Utförligare information om garantitid och -villkor i ditt land hittar du med QR-koden på medföljande dokument map. servicekontakter och garantivillkor, hos service, återförsäljare eller på vår webbsajt.

När du kontaktar kundtjänsten behöver du ha apparatens produktnummer (E-nr.) och tillverkningsnummer (FD).

Service kontaktinfo hittar du med QR-koden på medföljande dokument map. servicekontakter och garantivillkor eller på vår webbsajt.

Information enligt förordning (EU) 66/2014 o (EU) 2023/826 hittar du online under [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

på enhetens produkt- och servicesida bland bruksanvisningar och övrig dokumentation.

### 16.1 Produktnummer (E-nr.) och tillverkningsnummer (FD)

Produktnumret (E-nr.) och tillverkningsnumret (FD) står på maskinens typskylt.

Typskylten finns:

- på apparatpasset.
- på spishällens undersida.

Produktnumret (E-nr) finns även på glaskeramiken. Du kan även få upp serviceförteckning (KI) och tillverkningsnummer (FD) i Grundinställningarna → *Sid. 23*. Skriv upp dina apparatuppgifter och telefonnumret till kundtjänsten så att du snabbt kan hitta dem.

## 17 Provrätter

Installationsrekommendationerna är avsedda att underlätta provningsinstitutens testning av våra enheter. Testerna är gjorda med våra uppsättningar av kastruller, grytor och pannor för induktionshäll. Det går att köpa till tillbehörssatserna i butik, hos service eller i vår onlineshop, om det behövs.

### 17.1 Smält choklad

Ingredienser: 150 g mörk choklad (55% kakao).

- Ø 16 cm-kastrull utan lock
  - Tillagning: effektläge 1.

### 17.2 Värma på och varmhålla linsgryta

Recept enligt DIN 44550

Starttemperatur 20°C

Uppvärmning utan omrörning

- Ø 16 cm-kastrull med lock, mängd: 450 g
  - Uppvärmning: tillagningstid 1 min. 30 sek., effektläge 9
  - Fortsatt tillagning: effektläge 1.
- Ø 20 cm-kastrull med lock, mängd: 800 g
  - Uppvärmning: tillagningstid 2 min. 30 sek., effektläge 9
  - Fortsatt tillagning: effektläge 1.

### 17.3 Värma på och varmhålla linsgryta

T.ex.: lins-Ø 5-7 mm. Starttemperatur 20°C

Rör om efter 1 minuts uppvärmning

- Ø 16 cm-kastrull med lock, mängd: 500 g
  - Uppvärmning: tillagningstid ca 1 min. 30 sek., effektläge 9
  - Fortsatt tillagning: effektläge 1.
- Ø 20 cm-kastrull med lock, mängd: 1 kg
  - Uppvärmning: tillagningstid ca 2 min. 30 sek., effektläge 9
  - Fortsatt tillagning: effektläge 1.

### 17.4 Bechamelsås

Mjölktemperatur: 7°C

- Ø 16 cm-kastrull utan lock, ingredienser: 40 g smör, 40 g mjöl, 0,5 l mjölk (3,5%) och en nypa salt

### Göra béchamelsås

1. Smält smöret, rör ned mjöl och salt och värm på allt.
  - Uppvärmning: tillagningstid 6 min., effektläge 2

2. Tillsätt mjölk till redningen och koka upp under ständig omrörning.
  - Uppvärmning: tillagningstid 6 min. 30 sek., effektläge 7
3. När béchamelsåsen kokat upp, låt stå 2 min. till på kokzonen under ständig omrörning.
  - Fortsatt tillagning: effektläge 2

### 17.5 Koka risgrynsgröt med lock

Mjölktemperatur: 7°C

1. Värm mjölken tills den börjar höja sig. Värm upp utan lock. Rör om efter 10 minuters uppvärmning.
2. Ställ in rekommenderat effektläge och tillsätt ris, socker och salt till mjölken.
 

Tillagningstid med uppvärmning ca 45 min.

  - Ø 16 cm-kastrull, ingredienser: 190 g rundkornigt ris, 90 g socker, 7,5 dl mjölk (3,5%) och 1 g salt
    - Uppvärmning: tillagningstid ca 5 min. 30 sek., effektläge 8.
    - Fortsatt tillagning: effektläge 3
  - Ø 20 cm-kastrull, ingredienser: 250 g rundkornigt ris, 120 g socker, 1 l mjölk (3,5%) och 1,5 g salt
    - Uppvärmning: tillagningstid ca 5 min. 30 sek., effektläge 8.
    - Fortsatt tillagning: effektläge 3, rör om efter 10 min.

### 17.6 Koka risgrynsgröt utan lock

Mjölktemperatur: 7°C

1. Tillsätt ingredienserna till mjölken och värm på under ständig omrörning.
2. Koka upp mjölken till ca 90 °C, ställ in rekommenderat effektläge och sjud vidare på låg effekt i ca 50 min.
  - Ø 16 cm-kastrull utan lock, ingredienser: 190 g rundkornigt ris, 90 g socker, 7,5 dl mjölk (3,5%) och 1 g salt
    - Uppvärmning: tillagningstid ca 5 min. 30 sek., effektläge 8.
    - Fortsatt tillagning: effektläge 3
  - Ø 20 cm-kastrull utan lock, ingredienser: 250 g rundkornigt ris, 120 g socker, 1 l mjölk (3,5%) och 1,5 g salt

- Uppvärmning: tillagningstid ca 5 min. 30 sek., effektläge 8.
- Fortsatt tillagning: effektläge 2.

### 17.7 Koka ris

Recept enligt DIN 44550

Vattentemperatur: 20°C

- Ø 16 cm-kastrull med lock, ingredienser: 125 g långkornigt ris, 300 g vatten och en nypa salt
  - Uppvärmning: tillagningstid ca 2 min. 30 sek., effektläge 9
  - Fortsatt tillagning: effektläge 2
- Ø 20 cm-kastrull med lock, ingredienser: 250 g långkornigt ris, 600 g vatten och en nypa salt
  - Uppvärmning: tillagningstid ca 2 min. 30 sek., effektläge 9
  - Fortsatt tillagning: effektläge 2.

### 17.8 Steka kotlettrader

Starttemperatur på kotlettraden: 7°C

- Ø 24 cm-stekpanna, ingredienser: 3 kotlettrader, totalvikt ca 300 g, 1 cm tjocka och 15 g solrosolja
  - Uppvärmning: tillagningstid ca 1 min. 30 sek., effektläge 9
  - Fortsatt tillagning: effektläge 7

### 17.9 Göra crêpes

Recept enligt DIN EN 60350-2

- Ø 24 cm-stekpanna utan lock, ingredienser: 5,5 dl smet per crêpe
  - Uppvärmning: tillagningstid 1 min. 30 sek., effektläge 9
  - Fortsatt tillagning: effektläge 7

### 17.10 Friter djupfryst pommes frites

- Ø 20 cm-gryta utan lock, ingredienser: 2 l solrosolja. Till varje friteringsomgång: 200 g frysta pommes frites, 1 cm tjocka
  - Uppvärmning: effektläge 9 tills oljan uppnått en temperatur om 180°C.
  - Fortsatt tillagning: effektläge 9

## 18 Monteringsanvisning

Följ enhetens monteringsanvisningar.



mm

### 18.1 Allmänna anvisningar

- Läs igenom anvisningen noga.
- Det är bara behörig elektriker som får ansluta enheten.
- Obehörig installation, öppning av enheten, anslutning eller montering innebär att produktgarantin upphör att gälla.

- Slå alltid av elen innan du utför sådana arbeten.
- Se till så att användaren inte kan komma åt elkomponenter efter installationen.
- Använd aldrig enheten i båtar eller fartyg.



### 18.2 Säker montering

Följ säkerhetsanvisningarna när du monterar enheten.

Säker användning kräver korrekt montering enligt monteringsanvisningen. Montören ansvarar för felfri enhetsfunktion på uppställningsplatsen.

**⚠ VARNING – Fara! Magnetism!!**

Enheten innehåller permanentmagneter. De kan påverka elektroniska implantat, t.ex. pacemaker och insulinpumpar.

- Personer med elektroniska implantat måste hålla 10 cm:s minimiavstånd till enheten.

**⚠ VARNING – Risk för personskador!!**

Du kommer åt delar med vassa kanter vid monteringen som kan ge skärskador.

- Använd skyddshandskar.
- Kemikalier kan vara farliga. Följ kemtillverkarens rekommendationer vid kemhantering.
- Använd skyddsutrustning.

**18.3 Anvisningar för elanslutning**

Följ anvisningarna nedan för säker elanslutning av enheten.

- Det är bara behörig elektriker eller specialutbildad servicetekniker som får ansluta enheten. Personen måste vara godkänd enligt landets och elleverantörens lokala föreskrifter.
- Enheten kräver anslutning med fast installation och montering med lämplig brytare enligt installationsanvisningarna.
- Tillverkaren tar inget ansvar för driftstörningar eller ev. skador som beror på felaktig elinstallation.

**Anslutningssätt**

- Enheten har skyddsklass 1 och ska ha jordad elanslutning vid användning.

**18.4 Anvisningar om stommar**

- Det går bara att installera induktionshällen över lådor och ugnar med fläktventilation. Installera inte kylar, diskmaskiner, oventilerade ugnar eller tvättmaskiner under hällen.
- Se till så att stommen är värmebeständig upp till minst 90°C.

**Bänkskivan**

Följ bänkskivtillverkarens rekommendationer.

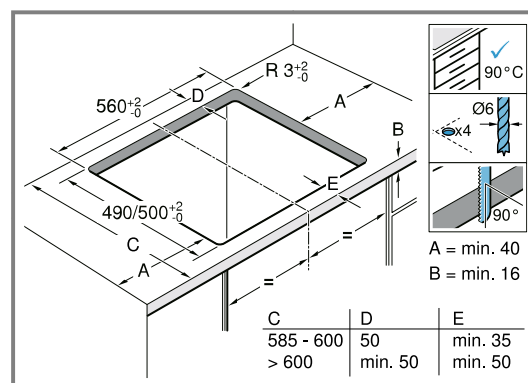
- Plan, vågrät, stabil.
- Bänkskivan du ska montera enheten i ska klara belastningar på ca 60 kg.
- Förstärk tunna bänkskivor med värme- och fukttåligt material.
- Kontrollera inte att hällen är plan förrän den sitter i.

**Fläkt**

- Avståndet mellan fläkt och häll måste minst matcha angivet avstånd i fläktens monteringsanvisning.

**18.5 Förbereda stommen**

1. Markera stomurtaget enligt monteringsritningen.
  - Se till så att kantvinkeln mot bänkskivan är 90°.

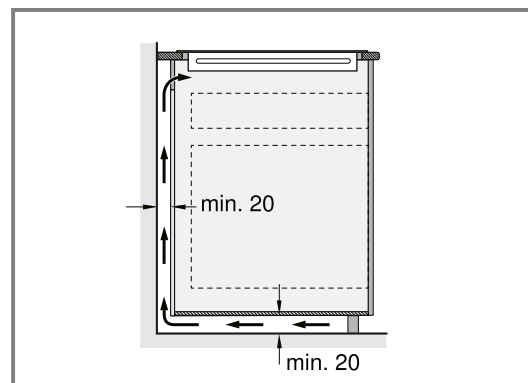


2. Ta bort spånen efter urtagningen.
3. Försegla kanterna värmetåligt.

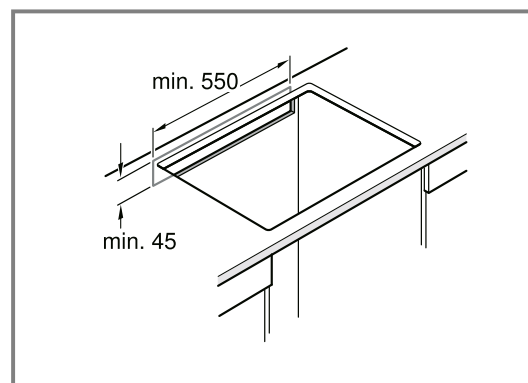
**Ventilation**

Hällen kräver angiven ventilation för att enheten ska fungera ordentligt. Ventilationen under enheten kräver bra friskluftsintag. Anpassa stommens utformning, om det behövs.

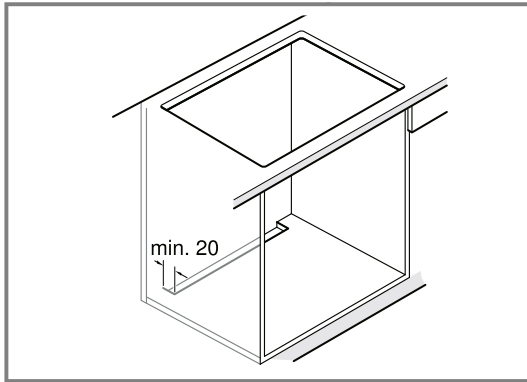
1. Håll minimiavståndet mellan stomrygg och köksvägg.



2. Håll en öppning fri upptill på stomryggen.



3. Går det inte att hålla minimiavståndet 20 mm på baksidan av stommen, gör en öppning på undersidan.

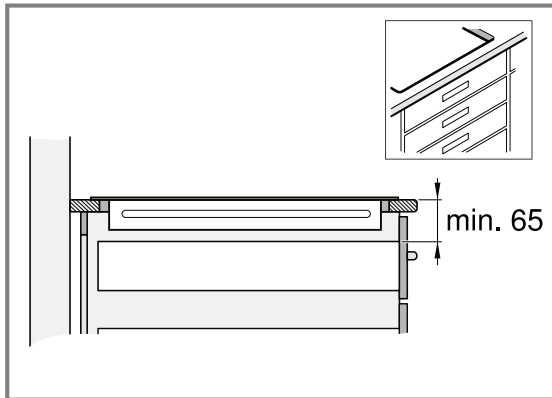


4. Avsluta inte undre sockeln hermetiskt.

**Notering:** Se till så att det finns tillräcklig hållventilation vid montering av enheten i köksö eller annan plats som saknar beskrivning.

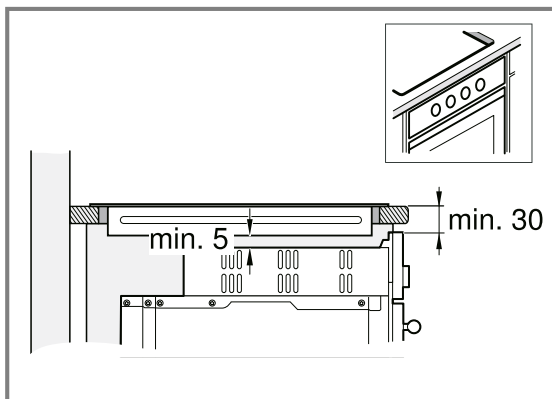
### Inbyggnad över låda

- För att få bra ventilation måste avståndet mellan bänkskiva och lådövertel ska vara 65 mm.



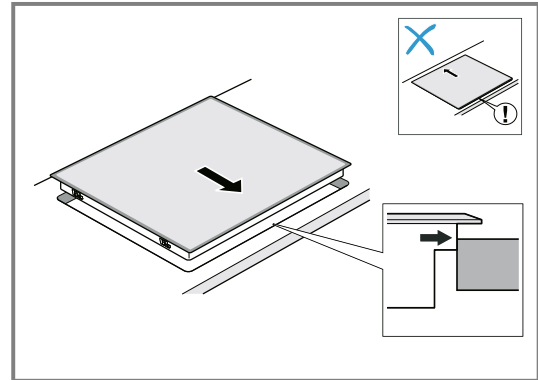
### Inbyggnad över ugn

- För att få bra ventilation måste avståndet mellan bänkskivans och ugnfrontens ovansida vara 30 mm och minimiavståndet mellan ugn och häll vara 5 mm.
- Slå upp i ugnens monteringsanvisning om du måste öka avståndet mellan häll och ugn.

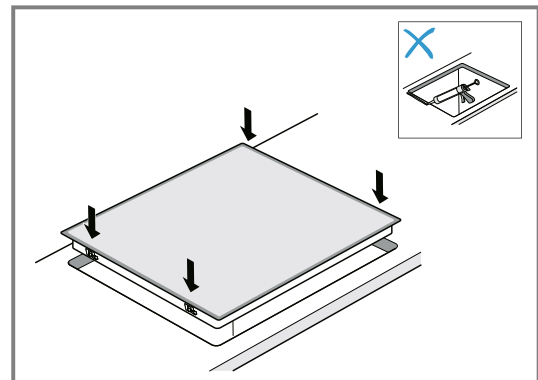


## 18.6 Sätta i hällen

1. Anpassa hällen i inbyggnadsnischens framkant.



2. Sätt hällen i urtaget.



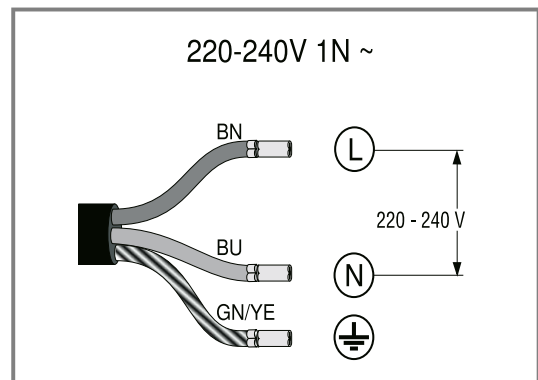
3. På bänkskivor med plattor måste plattfogarna tätas med silikongummi.

**Notering:** Vecka eller kläm inte sladden och håll den borta från vassa kanter och heta delar.

## 18.7 Elansluta enheten

**Krav:** Följ anslutningsinfon på typskylten.

1. Anslut alltid som kopplingsschemat anger:

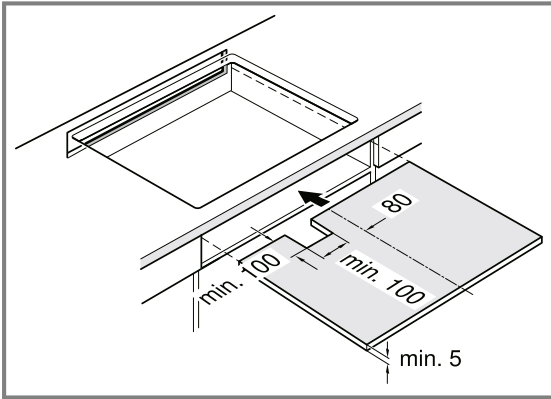


- BN: brun
- BU: blå
- GN/YE: gulgrön

2. Funktionskontrollera: får du upp *U400*, *E0513* eller *E* på enhetens display, så är den felansluten. Gör enheten strömlös och kontrollera sladdens elanslutning.

## 18.8 Specialkombinationer

Använd ett trähyllplan om du monterar hällen över en ugn av annat märke.



## 18.9 Demontera enheten

### OBS

Verktyg kan skada enheten.

► Bänd aldrig ur enheten ovanifrån.

1. Gör enheten strömlös.
2. Tryck upp hällen underifrån.



## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:  
**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems  
or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

### **BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**9001867698** (050408) REG25

fi, sv